

# AEG

## Bedienungsanleitung



Personal Acoustic Control



# AEG 9082 / AEG 9080

Sprachwahl



# Bedienelemente

mit Sprachwahl



# Anzeigen

mit Sprachwahl

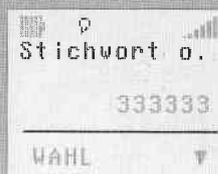
Die Symbole in der Anzeige und ihre Bedeutung



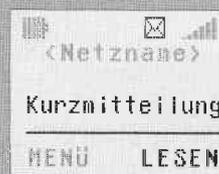
Ladezustands-  
anzeige und  
Empfangsstärke



Freisprechen



Sprachwahl  
eingeschaltet



SMS  
neue Kurzmitteilung,  
das Symbol blinkt



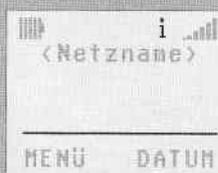
Anrufton  
ausgeschaltet



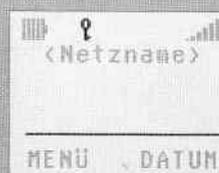
Mikrofon  
stummgeschaltet



Anruf während  
Abwesenheit,  
das Symbol blinkt



Infoseiten  
eingeschaltet



Spezielles Telefonbuch  
aktiviert

# Bedienelemente

ohne Sprachwahl



# Anzeigen

ohne Sprachwahl

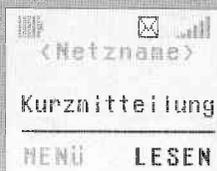
Die Symbole in der Anzeige und ihre Bedeutung



Ladezustands-  
anzeige und  
Empfangsstärke



Freisprechen



SMS  
neue Kurzmitteilung,  
das Symbol blinkt



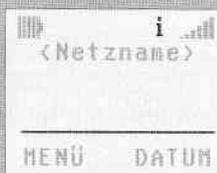
Anrufton  
ausgeschaltet



Mikrofon  
stummgeschaltet



Anruf während  
Abwesenheit,  
das Symbol blinkt



Infoseiten  
eingeschaltet



Spezielles Telefonbuch  
aktiviert

# Schnelleinstieg

Das Telefon einschalten

Taste gedrückt halten:



Notruf-Taste (SOS) drücken

PIN-Nr. eingeben



Bestätigen:



Eine Nummer wählen

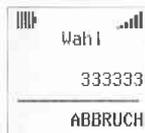
Telefonnummer eingeben



Telefonnummer immer mit Vorwahl eingeben.



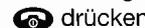
drücken



Verbindung hergestellt



Verbindung beenden:



drücken



Einen Anruf annehmen

Telefon klingelt/  
LED blinkt

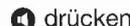


drücken

oder



Audiotaste



drücken

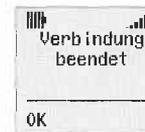


Freisprech-Modus ist aktiviert

Verbindung beenden:



drücken



während eines Gesprächs

Ein Ton signalisiert,  
daß ein zweiter Anruf wartet



Sie führen ein Gespräch, und ein zweiter Anruf trifft ein

Zweiten Anruf annehmen mit:



oder (OK)



Das erste Gespräch wird gehalten

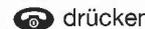
Umschalten zwischen Anrufen mit: (OPTION)

oder



OK drücken

Anruf beenden:



drücken



## Wahl wiederholen

1. Taste

 drücken



Wahlwdh.?  
333333  
WAHL

Wenn Sprachwahl\* eingeschaltet ist, wird "Stichwort o." anstelle von "Wahlwdh.?" angezeigt

2. Taste

 oder  (WAHL) drücken



Wahl  
333333  
ABBRUCH

## Telefonbucheintrag vornehmen

Im Telefonbuch kann maximal 10 Einträge speichern, speichern Sie alle Rufnummern mit Landes- und Vorwahlnummern, um die Einträge universell verwenden zu können

Nummer eingeben und  drücken

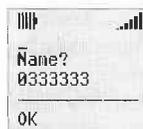


Nummer?  
03333333  
OK

OK drücken

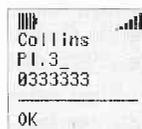
Name eingeben

Der nächste freie Speicherplatz wird vorgeschlagen



Name?  
03333333  
OK

OK drücken



Collins  
Pl.3  
03333333  
OK

OK drücken

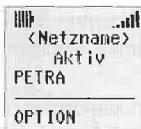


Collins  
Stichwort?  
03333333  
RECORD NEIN

"NEIN", um ohne Stichwort zu speichern;  drücken für Betriebsbereitschaft

## Persönliches Freisprechen

Während eines Gesprächs



<Netzname>  
Aktiv  
PETRA  
OPTION

Audiotaste

 drücken



<Netzname>  
Aktiv  
PETRA  
OPTION

Ein Abstandssensor schaltet Freisprechen aus, sobald das Telefon in die Nähe des Ohrs gehalten wird. Um Freisprechen wieder einzuschalten, drücken Sie erneut die Audiotaste 

## Persönliche Sprachwahl\*

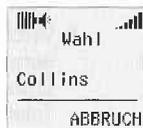
Audiotaste  drücken



Stichwort o.  
333333  
WAHL

Hinweis: Die benötigten Stichwörter müssen Sie zuerst definieren

Stichwort nennen



Wahl  
Collins  
ABBRUCH

Das Telefon wiederholt das Stichwort und wählt

\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl

### Sicherheitshinweise

Die nachfolgenden Punkte enthalten Bestimmungen und Hinweise, welche die Sicherheit der Benutzer und Dritter betreffen. Lesen Sie die Hinweise aufmerksam vor Inbetriebnahme des Telefons, und beachten Sie diese zu Ihrer eigenen Sicherheit. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der darin enthaltenen Warnhinweise entstehen.

#### Warnung

- Benutzen Sie das Mobiltelefon nicht in Krankenhäusern. Es ist nicht sichergestellt, daß lebenserhaltende Geräte ausreichend gegen elektromagnetische Strahlen geschützt sind.
- Die Benutzung Ihres Telefons ist an Bord eines Flugzeuges verboten und kann strafrechtlich verfolgt werden.
- Halten Sie zur Vermeidung gesundheitlicher Beeinträchtigungen Abstand zur Antenne, wenn Sie spezielle Geräte tragen (z. B. Herzschrittmacher oder Hörhilfen). Lassen Sie sich von Ihrem Arzt die Unbedenklichkeit beim Benutzen des Telefons bestätigen.
- In explosionsgefährdeter Umgebung (z. B. an Tankstellen, in Sprenggebieten und entsprechend gekennzeichneten Orten) dürfen Sie das Telefon nicht einschalten und betreiben.
- Achten Sie als Autofahrer beim Benutzen des Telefons auf die Sicherheit im Straßenverkehr. Halten Sie zum Telefonieren an geeigneter Stelle an. In einigen Ländern ist die Benutzung eines Telefons während des Fahrens verboten. Beachten Sie die nationalen Vorschriften.
- Halten Sie den Abstandssensor (siehe Kapitel 2, KOMFORT-MERKMALE, Persönliches Freisprechen) und die Öffnungen auf der Oberseite des Telefons immer sauber und stellen Sie sicher, daß diese nicht überklebt, übermalt oder abgedeckt werden.

Nie die Audiotaste  drücken, wenn Sie das Telefon am Ohr halten. Bevor Sie die Audiotaste  drücken um den Freisprechmodus zu aktivieren, nehmen Sie das Telefon vom Ohr weg. Halten Sie die Rückseite des Telefons nie an Ihr Ohr, wenn der Freisprechmodus eingeschaltet ist.

In diesen Fällen kann die Lautstärke den maximal zulässigen Grenzwert überschreiten und zu Gehörschäden führen.

- Setzen Sie den Abstandssensor keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen Infrarotquellen (z. B. Fernbedienungen und Kopfhörer) aus.
- Der Lautsprecher des Telefons ist magnetisch. Halten Sie Abstand zu Kreditkarten, Disketten oder anderen Gegenständen, die durch Magnetismus beschädigt werden könnten.

#### Vorsicht

- Verwenden Sie nur Originalzubehör. Der Anschluß von nicht zugelassenen Teilen kann gefährlich sein. Die Garantie erlischt.
- Betreiben Sie das Telefon im Fahrzeug nur mit einer Außenantenne. Die abgestrahlte Sendeleistung kann Störungen und Fehlfunktionen der Fahrzeugelektronik verursachen.
- Die Benutzung eines Alarmgeräts zur Signalisierung eines Anrufs ist in der Bundesrepublik Deutschland auf öffentlichen Straßen nicht erlaubt.
- Mobiltelefone können elektronische Geräte stören (z. B. Fernseher, Radios und Computer), wenn diese nicht ausreichend abgeschirmt sind.
- Berühren Sie die Antenne nicht während eines Gesprächs.
- Feuchtigkeit (Regen, Spritzwasser, ...) schadet dem Telefon.
- Verdecken Sie beim Drücken der Audiotaste nicht den Abstandssensor, da dieser die Freisprech-Funktion sonst automatisch unterbricht. Benutzen Sie die Audiotaste über die Rückseite des Telefons.

## Inhaltsverzeichnis

Einführung .....	2-7
Sicherheitshinweise .....	8

### I Zu Beginn

Willkommen .....	10
Wie benutze ich diese Anleitung? .....	10
Vor Inbetriebnahme .....	11
Ihre SIM-Karte .....	12
Der Akku .....	13
Der Gürtelclip .....	13
Ihr erster Anruf .....	14

### II Komfortmerkmale

Persönliche Sprachwahl* .....	17
Persönliches Freisprechen .....	17
Das Telefonbuch .....	18
Anrufverwaltung .....	19
Nottzbuch .....	22
Gebührenlimit und Gebühreninformation .....	23
Anrufspeicher .....	23
Rufnummern identifizieren (CLI) .....	24
Spezielles Telefonbuch .....	24
Platzhalter .....	25
Daten- und Faxübertragung .....	25

### III Menüs

Wie bediene ich die Menüs? .....	26
Menü-Struktur .....	28
1 Tel.-Buch .....	30
2 Mailbox .....	35

3 Anrufe .....	35
4 Kurzwirtlg (SMS) .....	37
5 Rufoption .....	41
6 Infoseiten (SMS-Cell broadcast) .....	44
7 Zähler .....	47
8 Netzwahl .....	48
9 Sicherheit .....	49
0 Einstellg. ....	52

### IV 4 Nützliche Hinweise

Reinigung .....	57
Problemlösungen .....	57
Hinweise zum Akku .....	58
Pufferbatterie wechseln .....	60

### V 5 Zubehör

Übersicht .....	61
Tischladegerät .....	61
Kfz-Mini-Einbausatz .....	62
Tischständer .....	62
Mobile Office Card .....	62

### VI 6 Anhang

Zulassung .....	63
Allgemeine Garantiebedingungen .....	63

### VII 7 Index .....

#### Zu Beginn

Das Telefon kennenlernen  
Erste Schritte



1

#### Komfortmerkmale

Die Leistungsmerkmale  
des Telefons



2

#### Menüs

Das Telefon mit den  
Menüs einstellen



3

#### Nützliche Hinweise

Problemlösungen  
Der Akku



4

#### Zubehör

Zubehörteile für das  
Telefon



5

#### Anhang

Zulassung  
Garantiebedingungen



6

#### Index

Wo finden Sie was  
von A bis Z



7

\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl



## 1 Zu Beginn

### Willkommen

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Mobiltelefons, das Ihnen den Zugang zu GSM-Netzen weltweit ermöglicht. GSM (Global System for Mobile communications) ist der digitale Standard, der in vielen Ländern der Welt genutzt und ständig weiter ausgebaut wird. Dadurch können Sie vielerorts von der Leistung Ihres Mobiltelefons profitieren.

Sie haben sich für unser neues Mobiltelefon entschieden, das entwickelt wurde, um Ihnen die einfache und komfortable Nutzung der von GSM-Netzen angebotenen Dienste zu ermöglichen. Einige außergewöhnliche Leistungsmerkmale verbessern die Handhabung unserer Mobiltelefone noch zusätzlich. Unser besonderes Augenmerk haben wir auf das Erreichen einer vorzüglichen Sprachqualität, mit PAC® (Personal Acoustic Control) gelegt. Außerdem haben wir "Wählen per Sprachwahl\*" und "Freisprechen auf kurze Distanz" eingeführt, ohne daß Sie dafür weiteres Zubehör benötigen.

Beachten Sie, daß einige Leistungsmerkmale des Mobiltelefons (z. B. Daten-/Faxübertragung) vom Netz oder der SIM-Karte (Subscriber Identity Module) abhängen. Unter Umständen werden diese vom Netz nicht unterstützt, oder Sie müssen einen Dienst zuerst abonnieren. Sollten nicht alle Funktionen wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben zur Verfügung stehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber oder Diensteanbieter.



\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl

## Wie benutze ich diese Anleitung?

Sie können das Telefon über ein einfach zu erlernendes Menü-System bedienen. Eine Beschreibung der Menü-Optionen und ihrer Benutzung finden Sie in Kapitel 3 MENÜS.

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Versionen des Telefons mit und ohne Sprachwahl. Passagen, welche die persönliche Sprachwahl beschreiben, sind mit einem Stern ( \* ) gekennzeichnet.

### Tastatureingaben

Tasten, die Sie zur Benutzung einer bestimmten Funktion drücken müssen, werden im Text abgebildet.

Bsp.: Taste  drücken, um das Telefon ein-/auszuschalten, um ein Gespräch zu beenden/abzulehnen oder um die Menü-Optionen zu verlassen.

Tastenfolgen werden wie folgt dargestellt (die Tasten sind nacheinander zu drücken):

Bsp.: Tastenfolge  (MENÜ)   drücken, um die Tastatureingaben zu sperren.

### Funktionstastenbezeichnungen und Meldungen

In Reaktion auf Tastatureingaben werden angezeigt:

- Bezeichnungen der multifunktionalen Softkeys (Funktionstasten), die Sie zum nächsten Bedienschritt führen oder Ihnen Zusatzfunktionen aufzeigen.

Bsp.: Taste  (OPTION) drücken, um die Menü-Optionen während eines Gesprächs aufzurufen. Ihnen wird eine Anzahl von Funktionen angezeigt, auf die Sie während eines Gesprächs zugreifen können.

• **Meldungen**, die eine Handlung des Benutzers bestätigen oder ihn zu einer Handlung auffordern.

**Beispiel:** "Telefon gesperrt" bedeutet, daß die Einstellmöglichkeiten Ihres Telefons für die Verwendung mit anderen SIM-Karten gesperrt wurden. Die Einstellungen können nur in Verbindung mit Ihrer eigenen SIM-Karte geändert werden.

## Aufstellungen

- Geräte- oder Funktionsmerkmale
- Handlungs- und Bedienabfolgen
- Reaktionen des Telefons auf Handlungen des Benutzers
- wahlweise auszuführende Handlungsschritte

## Warnhinweise



**Warnung:** Wichtige Informationen, welche die Sicherheit des Nutzers oder anderer Personen betreffen.



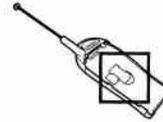
**Vorsicht:** Wichtige Informationen zum sicheren und effizienten Gebrauch des Mobiltelefons.



**Hinweis:** Zusätzliche Informationen, die für eine Funktion oder einen Menüpunkt wichtig sind.

## Vor Inbetriebnahme

Ihr Mobiltelefon verfügt über eine Pufferbatterie für die Erhaltung von Datum und Uhrzeit, wenn der Akku entfernt wurde. Die Batteriehalterung der Pufferbatterie befindet sich auf der Rückseite Ihres Telefons unter der Aufnahme für Ihre SIM-Karte.



Die Pufferbatterie ist in die Batteriehalterung eingesetzt und mit einem Schutzstreifen versehen. Ziehen Sie diesen Schutzstreifen heraus, bevor Sie Ihr Telefon zum ersten Mal benutzen. Legen Sie anschließend Ihre SIM-Karte ein, setzen Sie den Akku ein und laden Sie diesen wie auf den folgenden Seiten beschrieben.

## Ihre SIM-Karte

### Ihre SIM-Karte

Um das Mobiltelefon benutzen zu können, müssen Sie zunächst eine sogenannte SIM-Karte (Subscriber Identity Module) einlegen.

#### Informationen zur SIM-Karte

Die SIM-Karte enthält u. a. die folgenden Daten:

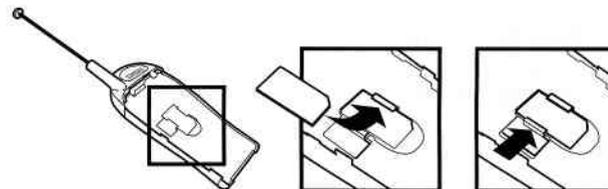
- IMSI Internationale Benutzer-Identifikationsnummer
- PIN/PIN2 Persönliche Identifikationsnummer (4 - 8 Ziffern)
- PUK/PUK2 Persönliche Entsperrnummer (8 Ziffern)
- GSM- (Global System for Mobile communications)  
Netzdaten Das Telefon bucht sich mit Hilfe der GSM-Netzdaten in das Netz Ihres Netzbetreibers (Heimnetz) ein. Ist dies nicht möglich, versucht es, in ein anderes GSM-Netz einzubuchen. Weitere Informationen finden Sie in Menü "8 Netzwahl".
- Telefonbuch Rufnummern und Namen (die Sie speichern)
- SMS Kurzmitteilungen (Short Message Service)

■ Lesen Sie die Informationen, die Ihrer SIM-Karte beigelegt sind,  
● um sich über deren Möglichkeiten zu informieren.

#### SIM-Karte einlegen

■ Schalten Sie Ihr Telefon aus, bevor Sie den Akku entfernen! Ihre  
● SIM-Karte könnte sonst zerstört werden.

- ▶ Legen Sie die SIM-Karte wie gezeigt in das Telefon. Beachten Sie dabei die Kontakte am Mobiltelefon und an der Karte.



#### Unbefugte Benutzung verhindern

Die Persönliche Identifikationsnummer (PIN) verhindert die unbefugte Benutzung Ihrer SIM-Karte. Nach dem Einschalten des Telefons müssen Sie Ihre Karten-PIN eingeben. Bei einigen Karten können Sie die PIN-Prüfung abschalten. Beachten Sie, daß die SIM-Karte bei Verlust nicht gegen unerwünschte Fremdbenutzung geschützt ist, wenn die PIN-Prüfung abgeschaltet ist.

■ Wenn Sie dreimal hintereinander eine falsche PIN eingeben,  
● wird die Karte gesperrt. Mit Hilfe der Entsperrnummer (PUK) können Sie die Karte entsperren. Siehe Kapitel 4 NÜTZLICHE HINWEISE, Problemlösungen.

Die Persönliche Identifikationsnummer 2 (PIN2) verhindert die unbefugte Benutzung bestimmter Funktionen Ihres Telefons. Einige der PIN2-geschützten Menü-Optionen werden erst nach Eingabe der Code-Nummer angezeigt. Zur Eingabe der PIN2, siehe Menü "94 PIN2".

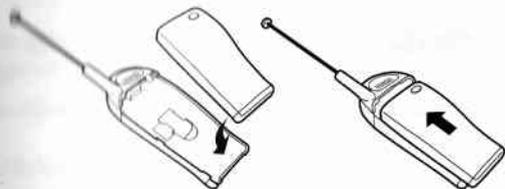
■ Wenn Sie dreimal hintereinander eine falsche PIN2 eingeben,  
● wird die Karte gesperrt. Mit Hilfe der Entsperrnummer 2 (PUK2) können Sie die Karte entsperren. Siehe Kapitel 4 NÜTZLICHE HINWEISE, Problemlösungen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber oder Diensteanbieter.

## Der Akku

### Akku einsetzen

- 1. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus, bevor Sie den Akku einsetzen.
- 2. Legen Sie den Akku auf die Führungen auf der Rückseite des Telefons.
- 3. Schieben Sie den Akku nach oben, bis er einrastet.



### Akku laden

Warten Sie nach der ersten Inbetriebnahme oder wenn der Akku völlig leer ist, bis Sie den Akku so lange aufladen, bis das Batteriesymbol  aufhört zu blinken.

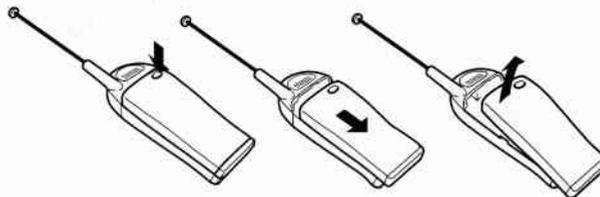
1. Setzen Sie den Akku ein, bevor Sie das Ladegerät an das Telefon anschließen. Für weitere Informationen zum Akku, siehe Kapitel 4 NÜTZLICHE HINWEISE.

- 2. Verbinden Sie das Ladegerät zunächst mit dem Telefon.
- 3. Stecken Sie dann das Netzteil in eine Steckdose.



### Akku entfernen

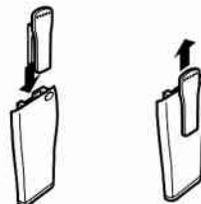
- 1. Schalten Sie Ihr Telefon aus und stecken Sie das Zubehör aus, bevor Sie den Akku entfernen. Ihr Telefon oder Ihre SIM-Karte könnte sonst zerstört werden.
- 2. Drücken Sie den Knopf der Akku-Verriegelung.
- 3. Schieben Sie den Akku nach unten, und heben Sie ihn ab.



### Der Gürtelclip

Der Gürtelclip ist im Lieferumfang enthalten.

Befestigen:      Entfernen:



## Ihr erster Anruf

### Ihr erster Anruf

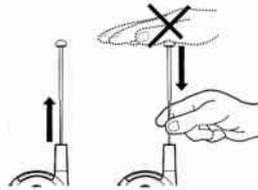
#### Antenne herausziehen

Ihr Telefon verfügt über eine ausziehbare Antenne. Diese muß nicht unbedingt herausgezogen werden, um Anrufe zu senden oder zu empfangen. Sie erreichen jedoch dadurch eine höhere Send- und Empfangsqualität.

Ziehen Sie die Antenne deshalb vor einem Gespräch ganz heraus.

- ! *Berühren Sie die Antenne nicht während eines Gesprächs.*

Schieben Sie die Antenne nach Gesprächsende wieder ein.



#### Telefon einschalten

- ▶ Taste **☎** gedrückt halten, bis die Anzeige aufleuchtet.

Wenn Ihre SIM-Karte mit einer PIN geschützt ist (diese wird zusammen mit der SIM-Karte ausgeliefert):

- ▶ PIN eingeben.
- ▶ Taste **☎** (OK) drücken.
  - Das Telefon ist betriebsbereit, sobald der Name eines Netzes angezeigt wird und die LED an der oberen Gehäusekante blinkt.



#### Sprache der Anzeigetexte auswählen

- ▶ Taste **☎** (MENÜ) drücken, um die Menüs aufzurufen.
- ▶ Tastenfolge **0\*** **100** **100** **100** drücken, um das Menü zur manuellen Auswahl einer Sprache aufzurufen.
  - zeigt die momentan eingestellte Sprache.
- ▶ Taste **☎** (▼) drücken, um eine Sprache auszuwählen.
- ▶ Taste **☎** (OK) drücken, um die Auswahl zu bestätigen.  
**oder**
- ▶ Tastenfolge **0\*** **100** **100** **2ABC** drücken, um die Sprache von der SIM-Karte festlegen zu lassen (falls von der Karte unterstützt).
- ! *Für weitere Informationen zur Bedienung der Menüs, siehe Kapitel 3 MENÜS, Wie bediene ich die Menüs?*

#### Anrufen

Sie können anrufen, wenn:

- ein Netzname angezeigt wird,
- mindestens zwei Segmente der Signalstärke-Anzeige angezeigt werden „...“].

Bei schlechten Empfangsverhältnissen können Sie durch einen Standortwechsel oft eine Verbesserung der Empfangsqualität erreichen (z. B., indem Sie in Räumen an ein Fenster gehen).

- ▶ Gewünschte Rufnummer wählen.
- ▶ Taste **☎** drücken, um anzurufen.



- ! *Geben Sie bei allen Anrufen die vollständige Rufnummer inklusive der Vorwahlnummer ein.*



Wenn Sie einen Fehler bei der Eingabe machen:

- Taste drücken.
  - Ein kurzer Tastendruck löscht die letzte Ziffer.
  - Ein langer Tastendruck löscht die ganze Nummer.

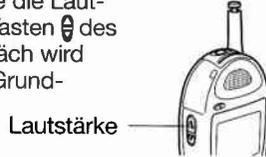
## Gespräch annehmen

Das Telefon klingelt, die grüne LED an der oberen Gehäusekante blinkt schnell und "Anruf" wird angezeigt:

- Taste drücken, um normal zu telefonieren.
- Taste drücken, um den Freisprechmodus einzuschalten.

## Lautstärke regulieren

Während eines Gesprächs können Sie die Lautstärke des Hörers mit den seitlichen Tasten des Telefons verändern. Nach dem Gespräch wird die im Menü "014 Hörer" eingestellte Grundlautstärke wiederhergestellt.



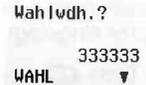
## Gespräch ablehnen

- Taste oder (ABLEHN) drücken, um einen Anruf abzulehnen.
  - Der Anrufer hört den Besetzt-Ton oder wird bei aktivierter Rufumleitung umgeleitet.



## Wahl wiederholen

- Taste drücken.
  - Wenn Sprachwahl\* eingeschaltet ist, wird "Stichwort o." anstelle von "Wahlwdh.?" angezeigt.
- Taste oder Taste (WAHL) drücken, um die Wahl zu wiederholen.



## Gespräch beenden

- Taste drücken, um das Gespräch zu beenden.

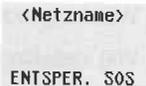
## Tastatur sperren / entsperren

### Sperren:

- Tastenfolge (MENÜ) drücken.

### Entsperren:

- Taste (ENTSPER.) drücken.
- Taste (OK) drücken, um das Entsperren zu bestätigen.



Die Tastatur wird automatisch entsperrt, sobald ein Anruf eintrifft.  
Um einen Notruf (112) bei gesperrter Tastatur zu senden: Taste (SOS) drücken und mit (JA) bestätigen.

## Telefon ausschalten

- Taste gedrückt halten, bis das Telefon abschaltet.
  - "Aus" wird angezeigt.

\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl

# Ihr erster Anruf

## Notruf senden

Einen Notruf können Sie auch dann senden, wenn keine SIM-Karte eingelegt ist.

- ▶ Taste  gedrückt halten, um das Telefon einzuschalten.
- ▶ Taste  (SOS) drücken.
- ▶ Taste  (JA) drücken, um die Frage "Notruf?" zu bestätigen.
  - Das Telefon wählt automatisch die internationale GSM-Notrufnummer 112.

### **oder wenn Ihr Telefon bereits eingeschaltet ist:**

- ▶ Die Notrufnummer 1 1 2 eingeben.
- ▶ Taste  drücken, um zu wählen.

Sobald sich der Rettungsdienst meldet, nennen Sie Ihren Namen, und machen Sie folgende Angaben:

- Wo ist die Unfallstelle?
- Was ist geschehen?
- Wie viele Personen wurden verletzt?
- Wann ist der Unfall geschehen?
- Geben Sie möglichst Ihre Rufnummer für Rückrufe an. Lassen Sie das Telefon für ankommende Rufe eingeschaltet.

## 2 Komfortmerkmale

### Persönliche Sprachwahl\*

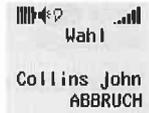
Die persönliche Sprachwahl ermöglicht Ihnen, **mit Ihrer Stimme** eine Rufnummer mit Hilfe eines sogenannten Stichworts zu wählen. Jedes Stichwort ist mit einem bestimmten Eintrag im Telefonbuch (Name, Rufnummer) verknüpft.

Um Sprachwahl benutzen zu können, müssen Sie zunächst die entsprechenden Stichworte aufnehmen. Namen, die mit einem Schlüsselwort versehen wurden, sind anhand des Symbols  im Telefonbuch erkenntlich.

 *In der Voreinstellung ist die Sprachwahl-Funktion eingeschaltet. Sie können diese in Menü "03 Sprachwahl" ausschalten.*

### Anrufen

- ▶ Audiotaste  an der Oberseite des Telefons drücken.
- Die Symbole  und  zeigen, daß Sprachwahl und Freisprechen eingeschaltet sind.
- ▶ Schlüsselwort nach der Tonfolge ins Mikrofon sprechen.
- Das Telefon wiederholt das Stichwort und wählt die entsprechende Rufnummer.



 *Zum Hinzufügen und Ändern von Stichworten im Telefonbuch, siehe Menü "12 Eintragen" und "13 Ändern".*

\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl

 *Sprachwahl ist Ihre persönliche Wählfunktion. Schalten Sie die Sprachwahl in Menü "03 Sprachwahl" aus, bevor Sie jemandem Ihr Telefon ausleihen.*

### Persönliches Freisprechen

Alternativ zum normalen Telefonieren können Sie das Telefon vom Beginn oder während eines Gesprächs im "Persönlichen Freisprechmodus" betreiben. Dieser ermöglicht Ihnen, das Telefon innerhalb geschlossener Räume auf kurze Distanz (bis ca. 1 m) zu benutzen, so daß Sie es nicht direkt ans Ohr halten müssen. Insbesondere die Bedienung während eines Gesprächs wird so erleichtert (anklopfendes Gespräch annehmen, Gespräch halten, Telefonbuch abfragen, Notizen machen, usw.).

 *Die besten Ergebnisse im Freisprechmodus erzielen Sie, wenn Sie das Telefon aufrecht plazieren und Mikrofon und Lautsprecher auf die Zuhörer und/oder Sprecher richten.*

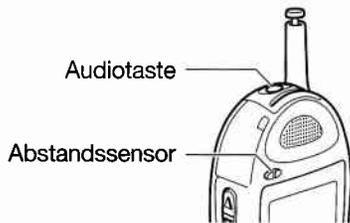
### Während eines Gesprächs in den Freisprechmodus umschalten

- ▶ Das Telefon vom Ohr weg nehmen.
- ▶ Audiotaste  an der Oberseite des Telefons drücken.
  - Das Symbol  zeigt, daß der Freisprechmodus eingeschaltet ist.



## Im Freisprechmodus anrufen

- ▶ Die Rufnummer mit der Tastatur eingeben.
- ▶ Audiotaste  an der Oberseite des Telefons drücken.
  - Das Telefon wählt die Nummer, und das Symbol  zeigt, daß der Freisprechmodus eingeschaltet wurde.
- Durch Drücken der Audiotaste  an der Oberseite des Telefons während eines Gesprächs schalten Sie zwischen Normal- und Freisprechmodus um.



- Aus Sicherheitsgründen schaltet der Abstandssensor den Freisprechmodus aus, sobald Sie das Telefon an das Ohr halten.

Stellen Sie sicher, daß sich beim Einschalten des Freisprechmodus mit der Audiotaste  kein Objekt vor dem Abstandssensor befindet.

Halten Sie den Abstandssensor sauber, und setzen Sie ihn keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderer Infrarotstrahlung aus.

## Das Telefonbuch

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, eine Rufnummer in Betriebsbereitschaft oder während eines Gesprächs aus dem Telefonbuch der SIM-Karte aufzurufen und zu wählen:

### Kurzwahl

- Kurzwahl ist in Betriebsbereitschaft für die Rufnummern auf den ersten 9 Speicherplätzen möglich.
- ▶ Platznummer eingeben:  ...  (1stellig).
- ▶ Taste  drücken, um zu wählen.

### Wählen durch Eingabe eines Namens

- Um einen Buchstaben einzugeben, drücken Sie die entsprechende Taste mehrmals, bis der gewünschte Buchstabe angezeigt wird. Die Tastatur können Sie auf Standardzeichensatz oder erweiterten Zeichensatz einstellen, siehe Menü "016 Tastatur".
- ▶ Taste  drücken, um das Telefonbuch aufzurufen.
- ▶ Anfangsbuchstaben eines Namens eingeben (max. 4 Buchstaben, dabei Groß- und Kleinschreibung beachten).
- ▶ Taste  (OK) oder  drücken, um die Namen anzuzeigen, die den Suchangaben entsprechen.
- ▶ Taste  oder  drücken.
- ▶ Taste  drücken, um zu wählen.

Name oder Platznummer:  
A\_ OK

## Wählen durch Eingabe einer Platznummer

- Eine Platznummer eingeben: **1** ... **9** (1- oder 2stellig).
- Taste **0** drücken, um den unter der angegebenen Platznummer gespeicherten Namen anzuzeigen.
- Taste **OK** drücken, um zu wählen.

## Telefonbuch aufrufen

- Taste **0** drücken, um das Telefonbuch aufzurufen.
- Taste **0** oder **▼** drücken, um einen Namen auszuwählen.
- Die Platznummer blinkt.
- Taste **OK** drücken, um zu wählen.

```
02 Adams
23 Asinov
16 Clark
OK ▼
```

## Anrufverwaltung

Das Telefon ermöglicht Ihnen die komfortable Verwaltung mehrerer Gespräche. Zur Nutzung einiger Leistungsmerkmale müssen Sie diese unter Umständen zunächst bei Ihrem Netzbetreiber abonnieren. Während eines Gesprächs können Sie:

- ein zweites ("anklopfendes") Gespräch annehmen,
- ein zweites Gespräch beginnen,
- zwischen einem aktiven und einem gehaltenen Gespräch umschalten,
- eine Konferenz (Multiparty) aufbauen (Gespräche zusammenschalten),
- Notizen machen (im Notizbuch),
- das Telefonbuch benutzen.

■ *Den höchsten Bedienkomfort erreichen Sie im Freisprechmodus.*

Es gibt zwei Gesprächstypen:

- Einzelgespräch (eine "Leitung") mit einem anderen Teilnehmer oder mit mehreren Teilnehmern während einer Konferenz.
- Zwei Gespräche (zwei "Leitungen"), von denen eines aktiv ist und eines gehalten wird.
- *Wenn ein dritter Anruf eintrifft, müssen Sie sich entscheiden, welche beiden Gespräche Sie führen möchten. Drei getrennte "Leitungen" sind nicht möglich.*

## Eintreffen eines zweiten Gesprächs

Werden Sie während eines Gesprächs angerufen, wird dies mit einem Signalton und einer Meldung angezeigt:

- ▶ Taste **OK** oder **ABLEHN** drücken, um den Anruf anzunehmen; das bislang geführte Gespräch wird gehalten,

**oder**

```
Anruf
333333
OK ABLEHN
```

## Anrufverwaltung

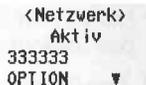
- ▶ Taste **⏪** (ABLEHN) drücken, um den Anruf abzulehnen und mit dem ersten Gespräch fortzufahren.

• "Anklopfen" ist standardmäßig eingeschaltet. Die Funktion kann in Menü "53 Anklopfen" ausgeschaltet werden.

### Anruf-Optionen

Während eines Gesprächs haben Sie nur Zugriff auf bestimmte Optionen. Nicht alle im folgenden aufgeführten Optionen werden auch angezeigt, die Anzeige ist abhängig vom momentanen Gesprächsstatus (z. B., ob Sie ein oder zwei Gespräche führen).

- ▶ Taste **⏪** (OPTION) drücken, um die Optionen während eines Gesprächs aufzurufen.



<Netzwerk>  
Aktiv  
333333  
OPTION ▼

- ▶ Menü-Nummer eingeben **oder** auswählen mit **⏪** oder **⏩** (▼)

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>1 Ruf 1&lt;-&gt;2</b> | zwischen einem aktiven und einem gehaltenen Gespräch umschalten                 |
| <b>2 Halten</b>          | das aktive Gespräch halten (z. B., um ein zweites Gespräch zu führen)           |
| <b>3 Fortsetzen</b>      | ein gehaltenes Gespräch fortsetzen  |
| <b>4 Hinzufügen</b>      | Gespräche zusammenschalten, um eine Konferenz aufzubauen                        |
| <b>5 Neuer Ruf</b>       | ein neues Gespräch beginnen   |
| <b>6 MikroStumm</b>      | das Mikrofon während eines Gesprächs stummschalten                              |
| <b>7 Lauthören</b>       | auf den externen Lautsprecher umschalten (in Verbindung mit dem Kfz-Einbausatz) |
| <b>8 Meine Nr.</b>       | Ihre Rufnummer abfragen (z. B., um sie Ihrem Gesprächspartner mitzuteilen)      |

### Mikrofon stummschalten

Während eines Gesprächs können Sie das Mikrofon stummschalten, so daß Sie zwar Ihren Gesprächspartner hören, diese aber nicht hören kann.

- ▶ Taste **⏪** (OPTION) drücken, um die Optionen während e Gesprächs aufzurufen.
- ▶ Taste **6 MND** (6 MikroStumm) drücken, um das Mikrofon stummschalten.
  - Das Symbol  $\alpha$  wird angezeigt.
- ▶ Tasten **⏪** (OPTION) und **6 MND** (6 MikroStumm) nochm drücken, um das Mikrofon wieder einzuschalten.

### Gespräch halten

- ▶ Taste **⏪** (OPTION) drücken, um die Optionen während eines Gesprächs aufzurufen.
- ▶ Taste **2 HALT** (2 Halten) drücken, um das aktive Gespräch zu halten.



2 Halten  
5 Neuer Ruf  
6 MikroStumm  
OK ▼

### Gehaltenes Gespräch fortsetzen

- ▶ Taste **⏪** (OPTION) drücken, um die Optionen während eines Gesprächs aufzurufen.
- ▶ Taste **3 FORT** (3 Fortsetzen) drücken, um ein gehaltenes Gespräch fortzusetzen.



3 Fortsetzen  
5 Neuer Ruf  
6 MikroStumm  
OK ▼

### Zweites Gespräch beginnen

- ▶ Taste **⏪** (OPTION) drücken, um die Optionen während eines Gesprächs aufzurufen.
- ▶ Taste **5 NR** (5 Neuer Ruf) drücken.



2 Halten  
5 Neuer Ruf  
6 MikroStumm  
OK ▼

6 Rufnummer eingeben.

7 Taste  drücken, um zu wählen.

- Das aktive Gespräch wird gehalten.

### Zwischen erstem und zweitem Gespräch umschalten

8 Taste  (OPTION) drücken, um die Optionen während eines Gesprächs aufzurufen.

1 Ruf 1<->2  
4 Hinzufügen  
6 MikroStumm  
OK ▼

9 Taste  (1 Ruf 1<->2) oder  (OK) drücken, um zwischen beiden Gesprächen umzuschalten.

- Das aktive Gespräch wird gehalten, das gehaltene Gespräch wird aktiviert.

### Konferenz aufbauen

10 Sie können eine Konferenz mit maximal 5 Personen führen. Voraussetzung ist, daß ein aktives und ein gehaltenes Gespräch bestehen.

11 Taste  (OPTION) drücken, um die Optionen während eines Gesprächs aufzurufen.

1 Ruf 1<->2  
4 Hinzufügen  
6 MikroStumm  
OK ▼

12 Taste  (4 Hinzufügen) drücken, um beide Gespräche in einer Konferenz zusammenzuschalten.

- Sie können mit beiden Gesprächspartnern gleichzeitig sprechen.
- Es besteht nur eine "Leitung".

Dieser Vorgang kann so lange wiederholt werden, bis eine Konferenz mit 5 Teilnehmern aufgebaut ist.

### Eintreffen eines Gesprächs während einer Konferenz

13 Taste  oder  (OK) drücken, um das Gespräch anzunehmen und die Konferenz zu halten,

Anruf  
333333  
OK ABLEHN

oder

14 Taste  (ABLEHN) drücken, um das Gespräch abzulehnen und mit der Konferenz fortzufahren.

### Gespräch während einer Konferenz beginnen

15 Taste  (OPTION) drücken, um die Optionen während eines Gesprächs aufzurufen.

2 Halten  
5 Neuer Ruf  
6 MikroStumm  
OK ▼

16 Taste  (5 Neuer Ruf) drücken.

17 Rufnummer eingeben.

18 Taste  drücken, um zu wählen.

- Die Konferenz wird gehalten.

### Gespräch, Konferenz oder alle Gespräche beenden

#### Bei einem einzelnen Gespräch:

19 Taste  drücken, um das Gespräch zu beenden.

#### Bei zwei Gesprächen oder einer Telefonkonferenz:

20 Taste  (▼) drücken, um das Gespräch auszuwählen, das beendet werden soll.

<Netzwerk>  
Aktiv  
333333  
OPTION ▼

21 Taste  drücken, um das ENDE-Menü aufzurufen.

- Es werden Ihnen zwei Möglichkeiten zum Beenden angeboten.

# Notizbuch

- ▶ Taste "DIESEN" drücken, um das gewählte Gespräch zu beenden,  
**oder**
- ▶ Taste "ALLE" wählen, um alle Gespräche zu beenden.

- ▶ Taste drücken, um zu wählen,  
**oder**
- ▶ Taste drücken, um die Nummer ins Telefonbuch zu kopieren  
siehe Menü "12 Einträgen".

## Notierte oder gewählte Rufnummer löschen:

## Notizbuch

Im Notizbuch werden zehn Rufnummern, die Sie in Betriebsbereitschaft oder während eines Gespräches notiert haben, gespeichert. Außerdem sind hier die von Ihnen zuletzt gewählten Rufnummern abgelegt.

- ▶ Taste drücken, um das Notizbuch aufzurufen und eine Rufnummer oder einen Namen auszuwählen (Platznummer blinkt).
- ▶ Taste gedrückt halten, um die Nummer zu löschen.

```
1 333333
2 Stuart
3 444444
OK
```

Wenn alle Speicherplätze belegt sind, wird der älteste Eintrag gelöscht und die neue Rufnummer an erster Stelle eingetragen.

*Der Inhalt des Notizbuchs wird beim Einlegen einer anderen SIM-Karte gelöscht (Datenschutz), nicht aber beim Ausschalten des Telefons.*

## Rufnummer notieren (in Betriebsbereitschaft oder während eines Gesprächs):

- ▶ Die Rufnummer eingeben.
- ▶ Taste (NOTIZ) drücken.

```
<Netzname>
333333
NOTIZ DATUM
```

## Notierte oder gewählte Rufnummer abfragen:

- ▶ Taste drücken, um das Notizbuch aufzurufen und eine Rufnummer oder einen Namen auszuwählen (Platznummer blinkt).

```
1 333333
2 Stuart
3 444444
OK ▼
```



## Gebührenlimit und Gebühreninformation

Gebühreninformationen sind nur verfügbar, wenn Sie den entsprechenden Dienst bei Ihrem Netzbetreiber abonniert haben.

### Gebührenlimit

Sie können ein Gebührenlimit festlegen. Bei Erreichen des Limits wird das Gespräch beendet. Ein Ton und eine Meldung warnen vor dem baldigen Erreichen des Limits. Notrufe sind davon nicht betroffen.

Sie können Währung, Preis pro Einheit, Gebührenlimit und Wartezeit in Menü "96 Gebühren" (PIN2-geschützt) festlegen.

### Gebühreninformation

In Menü "74 Anzeige" können Sie festlegen, ob eine der folgenden Informationen während eines Gesprächs angezeigt werden soll:

- aktuelle Gesprächszeit
- aktuelle Gebühren (abhängig von einem festzulegenden Preis pro Einheit)
- aktuelle Einheiten
- abnehmender Gebührenzähler (abhängig von einem festzulegenden Gebührenlimit)

Nach einem Gespräch können Sie in Betriebsbereitschaft Informationen über die Gebühren des letzten/aller Gespräche in Menü "7 Zähler" abfragen.

Da nicht alle Gebühreninformationen an das Telefon übertragen werden, kann es zu Abweichungen zwischen angezeigten und tatsächlichen Gebühren kommen.

## Anrufspeicher

Der Anrufspeicher enthält Informationen über jeden Anruf, der von Ihnen nicht angenommen wurde, während das Telefon eingeschaltet war. Das Symbol  blinkt, wenn Sie mindestens einen Anruf nicht angenommen haben.

Wenn der Hotkey  nicht auf "SOS" programmiert ist (siehe Menü "02 Hotkey") und keine neuen Kurzmitteilungen eingegangen sind (diese hätten eine höhere Priorität), erhält die Taste die Bezeichnung "ANRUF".

Durch Drücken des Hotkey  (ANRUF) oder Aufrufen des Menüs "3 Anrufe" können Sie den Anrufspeicher abfragen. Das Symbol  hört auf zu blinken.

**Wenn mindestens ein Anrufer nicht identifiziert werden konnte, wird die Anzahl identifizierter (falls vorhanden) und nicht-identifizierter Anrufe angezeigt:**

- ▶ Taste  (OK) drücken, um die Liste der identifizierten Anrufe auszuwählen.

Anrufe	
Ohne Nr.:	1
Mit Nr.:	3
OK	

- ▶ Taste  oder Taste  (▼) drücken, um den Namen oder die Rufnummer auszuwählen, die Sie zurückrufen möchten.

1	333333
2	Collins
3	444444
OK ▼	

- Namen werden nur angezeigt, wenn die entsprechende Rufnummer und der Name im Telefonbuch gespeichert sind.

- ▶ Taste  drücken, um zu wählen.

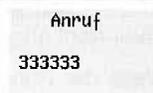
# Rufnummern identifizieren, Spezielles Telefonbuch

## Rufnummern identifizieren (CLI)

### Rufnummer empfangen (CLIP)

CLIP (Calling Line Identification Presentation) ermöglicht, die Rufnummer des Anrufers anzuzeigen. Die Verfügbarkeit des Dienstes hängt vom Netz ab.

Wenn die Rufnummer des Anrufers bereits im Telefonbuch gespeichert ist, wird der Name angezeigt.



- **CLIP-Status abfragen:** Tastenfolge \*@ #- 300 0 + #- ☎ drücken.

### Eigene Rufnummer senden (CLIR)

Der Netzdienst CLIR (Calling Line Identification Restriction) erlaubt Ihnen, bei einem von Ihnen ausgehenden Anruf Ihre Rufnummer zu übertragen oder die Übertragung zu unterbinden.

Beachten Sie hierzu auch Menü "52 Nr. senden" und fragen Sie Ihren Netzbetreiber oder Diensteanbieter.

## Spezielles Telefonbuch

- Ihre SIM-Karte muß die Funktion FDN (Fixed Dialling Numbr.) unterstützen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber oder Diensteanbieter.

Das spezielle Telefonbuch schränkt den Gebrauch Ihrer SIM-Karte durch andere Personen auf bestimmte von Ihnen vorgegebene Rufnummern und Dienste ein.

Um das spezielle Telefonbuch in Menü "982 Speziell" auswählen zu können, müssen Sie zunächst in Menü "94 PIN2" Ihre PIN2 eingeben.

Wenn Sie das spezielle Telefonbuch ausgewählt haben:

- ist bis zur erneuten Eingabe der PIN2 das Standard-Telefonbuch gesperrt,
- akzeptiert das Telefon bei jedem Verbindungsaufbau nur Rufnummern, die mit einem Eintrag im speziellen Telefonbuch übereinstimmen. Dies schließt den Zugang zur Mailbox, Kurzrufnummern, Hotkey-Einstellungen und Daten-/Faxübertragung aus.
- Wenn keine Übereinstimmung gefunden wird, wird die Meldung "Nur Spezial-Telefonnummern" angezeigt.

### Platzhalter

Es ist möglich, Rufnummern mit Platzhaltern zu versehen, so daß sie stellvertretend für eine ganze Reihe von abgeleiteten oder ähnlichen Nummern stehen können.

Wie einem Anruf müssen Sie jeden in einer Rufnummer enthaltenen Platzhalter (■) durch eine Zahl ersetzen (siehe Kapitel 3 MENÜS, Teil Buch).

### Daten- und Faxübertragung

Mit Hilfe der "Mobile Office Card" (die in einen PCMCIA-Schacht vom Typ II oder III Ihres Computers gesteckt wird) können Sie Daten, Faxe und E-Mail senden und empfangen. Informationen über den Zugang zu Online-Diensten oder dem Internet erhalten Sie bei den entsprechenden Diensteanbietern.

Der Anrufton für den Daten-/Faxanruf ertönt nur dann, wenn Ihr Telefon nicht mit einem Computer verbunden ist oder die Daten-/Fax-Software auf dem Computer nicht läuft.

Die Daten-/Faxübertragung wird vollständig vom Computer überwacht. Ihr Telefon muß nur im Netz eingebucht sein. Es zeigt den Status des Daten-/Faxrufes an.

Im Notfall:

► Taste  drücken, um die Übertragung abzubrechen.

Weitere Informationen finden Sie in Kapitel 5 ZUBEHÖR, Mobile Office Card.

## 3 Menüs

Die meisten Funktionen und Leistungsmerkmale des Telefons werden mit den Menüs aufgerufen und eingestellt. Lesen Sie die folgenden Grundinformationen zu den Menüs und ihrer Funktionsweise sorgfältig durch.

### Wie bediene ich die Menüs?

In Betriebsbereitschaft können Sie die Menüs durch Drücken der Taste **MENÜ** (MENÜ) aufrufen. Alternativ können Sie eine Menü-Nummer direkt eingeben (siehe das Beispiel auf der nächsten Seite). Während eines Gesprächs sind nur spezielle Menü-Optionen verfügbar.

- ▶ Taste **MENÜ** (▼) oder die seitlichen Tasten **↔** drücken, um ein Menü auszuwählen.
  - Ein Menü oder eine Menü-Option ist ausgewählt, wenn die Nummer vor dem Namen blinkt.
  - Das Symbol ▶ zeigt die gegenwärtig eingestellte Option an.
- ▶ Taste **OK** drücken, um die Auswahl eines Menüs oder einer Option zu bestätigen. Ein Untermenü oder ein Resultat wird angezeigt.
- ▶ Taste **C** drücken, um zur vorhergehenden Menü-Ebene zurückzuspringen.
- ▶ Taste **STOP** drücken, um jede Menü-Funktion jederzeit zu beenden. Das Telefon schaltet auf Betriebsbereitschaft um, wenn länger als eine Minute keine Bedienung erfolgt.

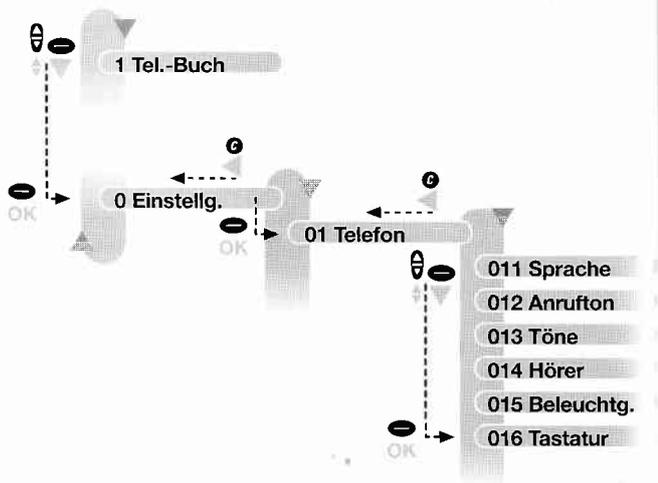


Alle Menü-Funktionen werden bei Eintreffen eines Anrufs automatisch unterbrochen.

Die folgende Beschreibung der Menüs geht von der Annahme aus, daß Sie das Hauptmenü durch Drücken der Taste **MENÜ** (MENÜ) aufgerufen haben.

Jeder Abschnitt beginnt mit einer Überschrift, die sowohl die Menü-Nummer als auch den Menü-Namen enthält, gefolgt von der Übersicht des Menüs.

Einen Überblick über die gesamte Menü-Struktur finden Sie am Ende dieses Abschnitts.



## Beispiel

Die Tastaturbelegung in Menü "016 Tastatur" von "1 Standard" zu "2 Erweitert" ändern. Das Telefon ist betriebsbereit.

Sie können eine Menü-Option auf zwei verschiedene Arten aufrufen:

- 1 durch die Menüs blättern,  
oder
- 1 die Menü-Nummer eingeben.

### Ein Menü durch Blättern aufrufen

1 Taste **MENÜ** drücken, um das Hauptmenü aufzurufen.

1 Tel.-Buch  
2 Mailbox  
3 Anrufe  
OK ▼

1 "1" blinkt.

1 Taste **(▼)** oder **↵** drücken, um zu Menü "0 Einstellg." zu blättern.

0 Einstellg.  
1 Tel.-Buch  
2 Mailbox  
OK ▼

1 "0" blinkt.

1 Taste **(OK)** drücken, um in Menü "0 Einstellg." zu gelangen.

1 "1" blinkt.

1 Taste **(OK)** drücken, um in das Untermenü "Telefon" zu gelangen.

1 Telefon  
2 Hotkey  
4 Fahrzeug  
OK ▼

1 "1" blinkt.

1 Sprache  
2 Anruftone  
3 Töne  
OK ▼

▶ Taste **(▼)** oder **↵** drücken, um zu Menü "6 Tastatur" zu blättern.

1 "6" blinkt.

▶ Taste **(OK)** drücken, um in Menü "6 Tastatur" zu gelangen.

1 ▶ zeigt, daß bisher "1 Standard" eingestellt war.

▶ Taste **↵** oder **(▼)** drücken, um zu "2 Erweitert" zu blättern.

1 "2" blinkt.

▶ Taste **(OK)** drücken, um "2 Erweitert" auszuwählen.

1 Das Ergebnis wird angezeigt.

6 Tastatur  
7 Begrüßung  
8 Wahlmodus  
OK ▼

Tastatur  
1 Standard  
2 Erweitert  
OK ▼

Tastatur  
2 Erweitert  
1 Standard  
OK ▼

Erweiterte  
Tastatur ist  
gewählt  
OK

### Ein Menü mit der Menü-Nummer aufrufen

▶ Tastenfolge **MENÜ** **0** **1** **6** **2** drücken, um die Option "2 Erweitert" in Menü "016 Tastatur" aufzurufen.

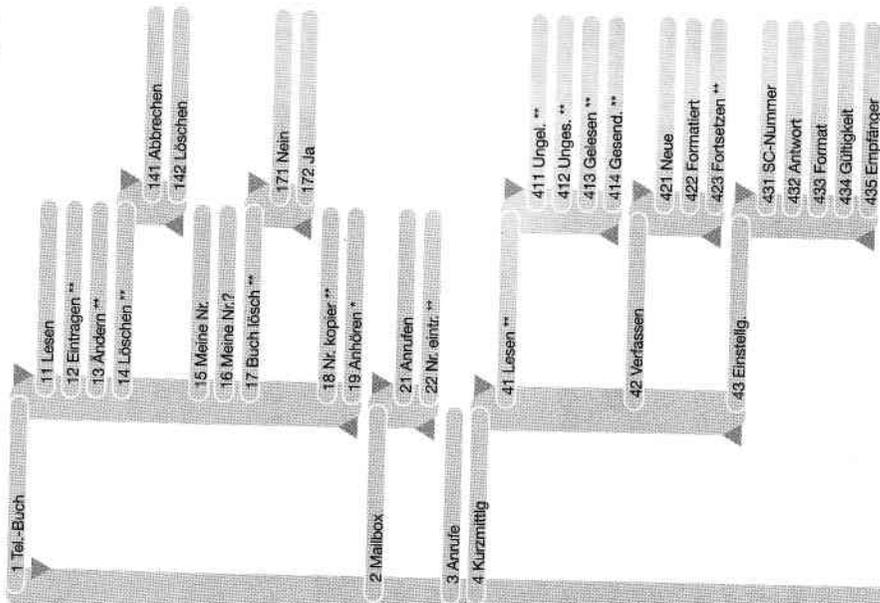
Erweiterte  
Tastatur ist  
gewählt  
OK

1 Das Ergebnis wird angezeigt.

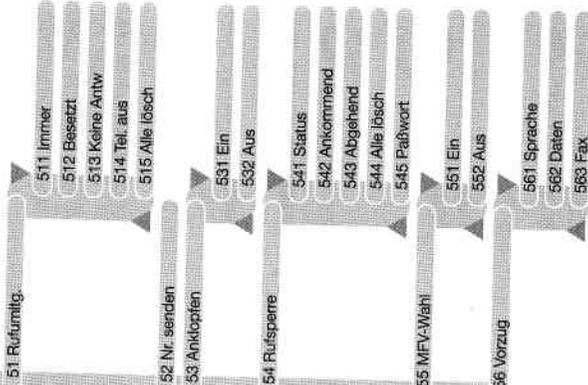
In der nachfolgend aufgeführten Menü-Struktur sowie im Text wird jedes Menü und jede Option mit der direkten Zugriffsnummer angegeben. Beachten Sie, daß in der Anzeige des Telefons nur die letzte Ziffer und der Name des Menüs erscheint.

Einige Menüs sind geschützt und nur unter bestimmten Voraussetzungen sichtbar und zu benutzen (z. B. bei Unterstützung durch die SIM-Karte, wenn die PIN2 eingegeben wurde, usw.).

# Menü-Struktur

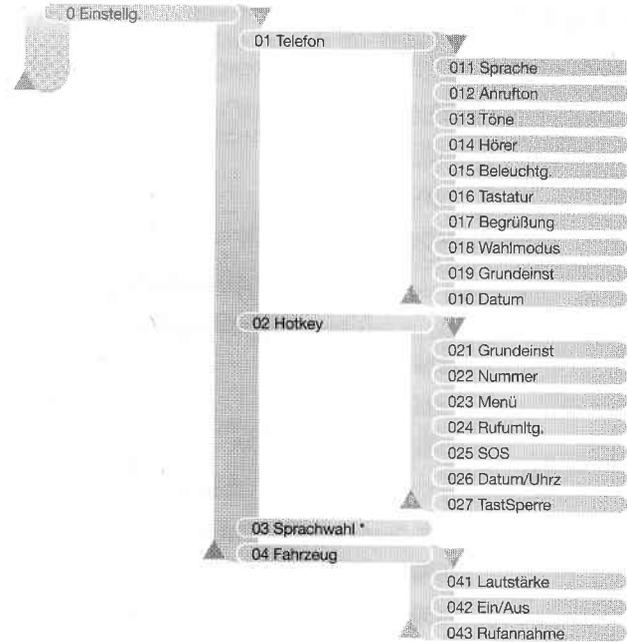
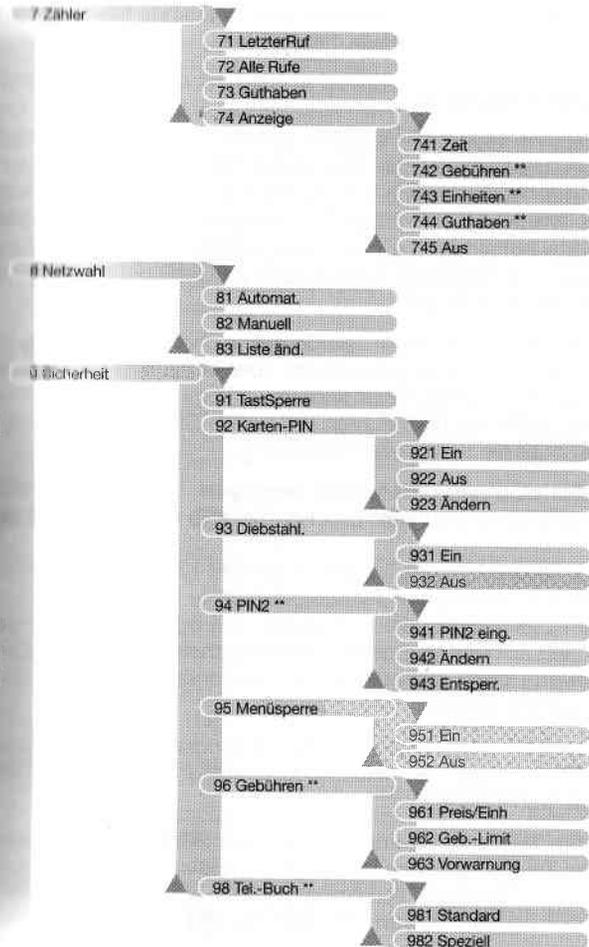


## 5 Rufoption



## 6 Infoselten





\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl

\*\* nur sichtbar / verfügbar, wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind, siehe die entsprechende Menü-Beschreibung



## 1 Tel.-Buch (Telefonbuch)

1 Tel.-Buch

11 Lesen

12 Eintragen \*\*

13 Ändern \*\*

14 Löschen \*\*

141 Abbrechen

142 Löschen

15 Meine Nr.

16 Meine Nr.?

17 Buch lösch \*\*

171 Nein

172 Ja

18 Nr. kopier \*\*

19 Anhören\*

2 Mailbox



Ihre SIM-Karte kann zwei Telefonbücher enthalten: das Standard-Telefonbuch und das spezielle Telefonbuch.

### Standard-Telefonbuch

Das Standard-Telefonbuch kann bis zu 99 Namen und Rufnummern enthalten (abhängig von der SIM-Karte). Diese können von jedem Nutzer des Telefons ohne Einschränkung benutzt und geändert werden. Maximal 20 Einträge im Standard-Telefonbuch können Stichworte enthalten, die Ihnen das Wählen einer Nummer per Sprachwahl\* ermöglichen. Siehe Kapitel 2 KOMFORTMERKMAL. Persönliche Sprachwahl.

Stichworte werden in Ihrem Telefon gespeichert, das Telefonbuch wird auf der SIM-Karte gespeichert, aber beide sind miteinander verbunden. In manchen Fällen kann es vorkommen, daß Ihr Telefon eine Aktualisierung durchführen will, wenn Sie das Telefonbuch aufrufen oder die Sprachwahl\* benutzen:

**Wenn Sie eine neue SIM-Karte benutzen**, will Ihr Telefon eine Aktualisierung durchführen. Drücken Sie  (JA) um zu aktualisieren.

- Wenn das Telefonbuch auf der neuen SIM-Karte leer ist, werden alle Stichworte in Ihrem Telefon gelöscht.
- Andernfalls werden die Stichworte, die in Ihrem Telefon gespeichert sind mit den neuen Telefonbucheinträgen verbunden. Stichworte ohne entsprechenden Telefonbucheintrag (Eintrag leer) werden gelöscht.

 Überprüfen Sie, ob die richtige Verbindung zwischen Ihren Stichworten und den Telefonbucheinträgen besteht, z. B. im Menü "19 Anhören".

**Wenn Sie Telefonbucheinträge auf Ihrer SIM-Karte mit einem anderen Telefon löschen** und in Ihrem Telefon waren Stichworte mit diesen Einträgen verbunden, dann will Ihr Telefon eine Aktualisierung durchführen. Drücken Sie  (JA) um zu aktualisieren.

\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl

\*\* nur sichtbar / verfügbar, wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind, siehe die entsprechende Menü-Beschreibung

ändern. Die mit den gelöschten Einträgen verbundenen Stichworte wurden ebenfalls gelöscht.

**Wenn eine andere SIM-Karte in Ihrem Telefon benutzt wird** und Sprachwahl aktiviert ist, dann will Ihr Telefon eine Aktualisierung durchführen. Drücken Sie **⏪** (NEIN) um die Aktualisierung zu verhindern, da in diesem Fall Ihre Stichworte verloren gehen können. Sprachwahl wird automatisch ausgeschaltet und das Telefonbuch der anderen SIM-Karte kann benutzt werden.

• Schalten Sie die Sprachwahl im Menü "03 Sprachwahl" aus bevor Sie Ihr Telefon ausleihen oder eine andere SIM-Karte in Ihrem Telefon benutzen.

## Spezielles Telefonbuch

Das spezielle Telefonbuch schränkt den Einsatz Ihrer SIM-Karte durch andere Personen auf bestimmte von Ihnen vorgegebene Rufnummern und Dienste ein. Das spezielle Telefonbuch wird in Menü "982 Speziell" ausgewählt und ist PIN2-geschützt (abhängig von der SIM-Karte), siehe Menü "94 PIN2".

Wenn Sie das spezielle Telefonbuch gewählt haben:

- Ist das Kopieren einer Rufnummer aus dem Notizbuch, dem Anrufspeicher, aus Kurzmitteilungen oder aus Betriebsbereitschaft in das Telefonbuch PIN2-geschützt.
- Sind die Menüs "12 Eintragen", "13 Ändern", "14 Löschen", "17 Buch löscht" und "18 Nr. kopier" PIN2-geschützt.
- Sind die Rufoptionen "51 Rufumltg.", "52 Nr. senden", "53 Anknöpfen" und "54 Rufsperr" nur ausführbar, wenn die entsprechenden GSM-Sequenzen im speziellen Telefonbuch gespeichert sind.

Es ist möglich, Rufnummern mit Platzhaltern zu versehen. Diese Nummern können dann stellvertretend für eine ganze Reihe von abgeleiteten oder ähnlichen Nummern stehen.

Zum Einfügen eines Platzhalters halten Sie beim Eintragen einer Rufnummer in das Telefonbuch die Taste **#** so lange gedrückt, bis das Symbol "■" angezeigt wird (z. B. 123 ■■■ 789).

- Fügen Sie keine Platzhalter am Ende einer Nummer ein, da die Eingabe zusätzlicher Ziffern dort immer möglich ist.

## 11 Lesen

Namen werden alphabetisch sortiert mit vorangestellter Platznummer angezeigt. Namen, die Stichworte beinhalten, werden mit dem Symbol **p** anstelle der Platznummer angezeigt.

- ▶ Taste **⏪** oder **⏩** (▼) drücken, um zu einem Namen zu blättern,

02Adams  
23Asimov  
p Clark  
OK ▼

oder

- ▶ Anfangsbuchstaben des Namens eingeben.

- ▶ Taste **⏩** (OK) drücken, um die vollständige Rufnummer anzuzeigen.

- Wahlweise können Sie das Menü "11 Lesen" direkt mit der Taste **Ⓜ** aufrufen.

## 12 Eintragen

Mit diesem Menü fügen Sie neue Rufnummern und Namen in das ausgewählte Telefonbuch ein. Bis zu 20 Namen im Standard-Telefonbuch können außerdem mit Stichworten versehen werden.

Weisen Sie den Platznummern 1 bis 9 die wichtigsten Rufnummern zu, da auf diese per Kurzwahl zugegriffen werden kann. (Siehe Kapitel 2 KOMFORTMERKMALE, Das Telefonbuch benutzen).

- Telefonbucheinträge werden nach Groß- und Kleinschreibung unterschieden. So können Sie unterschiedliche Einträge (z. B. Privat- und Büronummer) für eine Person verwalten.



# Telefonbuch

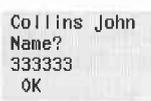
Speichern Sie alle Rufnummern mit Landes- und Vorwahlnummern, um die Einträge universell verwenden zu können. Taste **0+** gedrückt halten, um das internationale Vorwahlzeichen "+" zu erzeugen.

- ▶ Rufnummer eingeben (inkl. der Vorwahl) und Taste **OK** drücken.



```
Nummer?  
333333  
OK
```

- ▶ Zugehörigen Namen eingeben (max. 12 Buchstaben, siehe Menü "016 Tastatur") und Taste **OK** drücken.



```
Collins John  
Name?  
333333  
OK
```

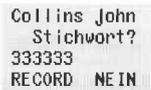
- ▶ Taste **OK** drücken, um die nächste freie Platznummer zu wählen (wie vorgeschlagen),

**oder**

- ▶ vorgeschlagene Platznummer mit **C** löschen, eine neue eingeben (max. 2 Ziffern) und Taste **OK** drücken.

## Wenn Sie den Eintrag ohne Stichwort\* speichern möchten:

- ▶ Taste **NEIN** drücken, um den Eintrag ohne Stichwort zu speichern.



```
Collins John  
Stichwort?  
333333  
RECORD NEIN
```

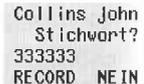
## Wenn Sie ein Stichwort\* hinzufügen möchten:

Jeder sprachliche Ausdruck (üblicherweise ein Name) kann als Stichwort eingesetzt werden: z. B. wird "John" als Stichwort mit dem Eintrag "Collins John" im Standard-Telefonbuch verknüpft. Um die bestmögliche Erkennung zu gewährleisten, sollten Sie mehrere Stichworte mit je einer Länge von ca. 1 bis 1,5 Sekunden eintragen.

- ▶ Am einfachsten können Sie Stichworte im standardmäßig eingeschalteten Freisprechmodus aufnehmen. Sie werden dann in der Anzeige durch den gesamten Aufnahmevorgang geleitet. Falls Freisprechen ausgeschaltet ist, drücken Sie zum Einschalten die Audiotaste **1**.

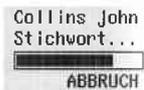
Wählen Sie einen ruhigen Ort für die Aufnahme.

- ▶ Taste **RECORD** drücken, um ein Stichwort aufzunehmen.



```
Collins John  
Stichwort?  
333333  
RECORD NEIN
```

- ▶ Stichwort nach der Tonfolge ins Mikrofon sprechen.



```
Collins John  
Stichwort...  
[Progress Bar]  
ABBRUCH
```

- Folgen Sie den Anweisungen der Anzeige.
- Drei gute Aufnahmen werden benötigt; Sie haben maximal 6 Versuche.
- Jeder Versuch wird Ihnen mit einem Ton angezeigt.
- Zusätzlich informiert Sie ein horizontaler Balken in der Anzeige über den Fortgang. Sobald dieser ganz gefüllt ist, ist die Aufnahme beendet und das Stichwort wird gesichert.

- ▶ Durch Drücken der Taste **ABBRUCH** oder der Taste **6** können Sie die Aufnahme jederzeit abbrechen. Name, Rufnummer und Platznummer werden ohne Stichwort gespeichert.

\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl

### 13 Ändern

Nutzen Sie dieses Menü, um Rufnummer, Name und/oder Platznummer sowie Stichworte eines Telefonbucheintrags zu ändern.

Eine Änderung der Platznummer kopiert den Originaleintrag, ohne diesen zu löschen. Auf diese Weise können Sie z. B. aus der Privatnummer einer Person einen Eintrag mit deren Büronummer erstellen, ohne diesen komplett neu eingeben zu müssen.

- ▶ Taste oder (▼) drücken, um zu einem Namen zu blättern,

23Asimov  
16Clark  
▶ Collins  
OK ▼

oder

- ▶ Anfangsbuchstaben des Namens eingeben.
- ▶ Taste (OK) drücken, um den ausgewählten Namen zu bestätigen.
- ▶ Rufnummer, Name und Platznummer ändern.

Wenn der Eintrag mit einem Stichwort verknüpft ist, gibt das Menü dieses wieder.

- ▶ Taste (OK) drücken, um den Eintrag mit diesem Stichwort zu speichern,

Collins John  
▶ Stichwort?  
333333  
OK ÄNDERN

oder

- ▶ Taste (ÄNDERN) drücken, um das Stichwort zu ändern oder zu löschen.

Wenn Sie das Stichwort\* hinzufügen, ändern oder löschen wollen:

- ▶ Taste (RECORD) drücken, um ein neues Stichwort zu speichern, siehe Menü "12 Eintragen",

Collins John  
▶ Stichwort?  
333333  
RECORD LÖSCH

oder

- ▶ Taste (LÖSCH) drücken, um das Stichwort zu löschen.
  - Der Eintrag wird ohne Stichwort gespeichert.

### 14 Löschen (eine Platznummer)

- ▶ Taste oder (▼) drücken, um zu einem Namen zu blättern,

16Clark  
▶ Collins  
29Cooper  
OK ▼

oder

- ▶ Anfangsbuchstaben des Namens eingeben.
- ▶ Taste (OK) drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
  - Name, Platz- und Rufnummer werden kurzzeitig angezeigt.
- ▶ Auswählen mit oder (▼)

**141 Abbrechen**  
**142 Löschen**

- ▶ Taste (OK) drücken, um zu bestätigen.
  - Beim Löschen des Eintrags werden damit verknüpfte Stichworte ebenfalls gelöscht.

\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl



# Telefonbuch

## 15 Meine Nr.

Dieses Menü steht Ihnen auch während eines Gespräches zur Verfügung, damit Sie zu jeder Zeit auf Ihre Rufnummer zurückgreifen können.

 Wenn die Rufnummer nicht automatisch von der SIM-Karte zur Verfügung gestellt wird, müssen Sie diese zuerst in Menü "16 Meine Nr.?" eintragen.

## 16 Meine Nr.?

Einige SIM-Karten speichern Ihre Rufnummer automatisch. Wenn nicht, geben Sie diese hier manuell ein (max. 20 Ziffern).

Meine Nummer

333333\_  
OK

- ▶ Rufnummer eingeben.
- ▶ Taste  (OK) drücken, um zu bestätigen.

## 17 Buch lösch (Telefonbuch löschen)

Hier löschen Sie alle Einträge des ausgewählten Telefonbuchs (einschließlich aller Stichworte, wenn das Standard-Telefonbuch ausgewählt ist). Wenn das spezielle Telefonbuch gelöscht werden soll, müssen Sie zuerst die PIN2 eingeben.

- ▶ Auswählen mit  oder  (▼)
- 171 Nein  
172 Ja

Sicher ??

1 Nein  
2 Ja  
OK

- ▶ Taste  (OK) drücken, um zu bestätigen.

## 18 Nr. kopier (Nummer kopieren)

Diese Funktion kopiert Telefonbucheinträge aus dem Standard-Telefonbuch ins spezielle Telefonbuch. Sie wird erst nach Auswahl des speziellen Telefonbuchs und Eingabe der PIN2 angezeigt.

- ▶ Platznummer des Standard-Telefonbucheintrags eingeben (1 oder 2 Ziffern) und Taste  (OK) drücken.
- ▶ Taste  (OK) drücken, um die nächste freie Platznummer im speziellen Telefonbuch zu akzeptieren (wie vorgeschlagen),  
**oder**
- ▶ vorgeschlagene Platznummer löschen, eine neue eingeben (max. 2 Ziffern) und Taste  (OK) drücken.

## 19 Anhören \*

Mit Hilfe dieses Menüs können Sie vorhandene Stichworte anhören.

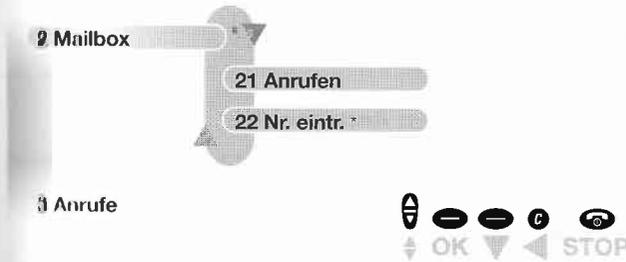
- ▶ Taste  oder  (▼) drücken, um durch die Liste zu blättern.

Collins  
Martos  
Casas  
ÄNDERN ▼

- Das ausgewählte Stichwort wird wiedergegeben.
- ▶ Taste  (ÄNDERN) drücken, um den gewählten Eintrag zu ändern.
- Name, Rufnummer, Platznummer und Stichwort können geändert werden, siehe Menü "13 Ändern".

\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl

## 2 Mailbox



Die Mailbox ist ein Anrufbeantworterdienst des Netzes und ermöglicht Anrufern, eine Nachricht zu hinterlassen. Sie werden über eingegangene Anrufe informiert. Anrufer werden mit Ihrem Anrufbeantworter verbunden, wenn Sie im Menü "51 Rufumltg." Anrufe auf Ihren Anrufbeantworter umleiten.

Voraussetzung zur Nutzung der Mailbox ist, daß die zur Anwahl benötigte Rufnummer auf der SIM-Karte gespeichert ist. Wird die Nummer von Ihrer SIM-Karte nicht automatisch zur Verfügung gestellt, müssen Sie die von Ihrem Netzbetreiber oder Diensteanbieter angegebene Nummer in Menü "22 Nr. eintr." selbst eingeben.

Längeres Drücken der Taste **100** während Betriebsbereitschaft des Telefons führt zum automatischen Aufbau einer Verbindung zur Mailbox.

Für weitere Informationen fragen Sie Ihren Netzbetreiber oder Diensteanbieter.

<sup>a</sup> nur sichtbar / verfügbar, wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind, siehe die entsprechende Menü-Beschreibung

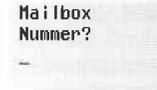
## 21 Anrufen

Mit Wahl dieses Menüs rufen Sie Ihre Mailbox direkt an. Nach dem Verbindungsaufbau folgen Sie bitte den Anweisungen.

**!** Wenn Sie aufgefordert werden, bestimmte Tasten zu drücken, aktivieren Sie zuerst MFV (siehe Menü "55 MFV-Wahl").

## 22 Nr. eintr. (Nummer eintragen)

Geben Sie die Nummer Ihrer Mailbox ein, falls diese nicht bereits auf Ihrer SIM-Karte gespeichert ist.



**!** Wenn die Rufnummer Ihrer Mailbox von der SIM-Karte bereitgestellt wird, wird Menü "22 Nr. eintr." nicht angezeigt.

## 3 Anrufe

Durch den Anrufspeicher erhalten Sie Informationen über alle Anrufe, die von Ihnen nicht angenommen wurden, während das Telefon eingeschaltet war:

- Ein Zähler informiert Sie über die Anzahl nicht identifizierter Anrufe (z. B. weil der Anrufer seine Rufnummer nicht gesendet hat).
- Ein Anrufspeicher hält entweder die Rufnummer identifizierter Anrufe oder den Namen des Anrufers (wenn Rufnummer und Name im Telefonbuch gespeichert sind) bereit. Der Anruf muß dazu in jedem Fall von einem Netz ausgehen, das CLI (Calling Line Identification) unterstützt. Außerdem muß der Anrufer dem Senden seiner Rufnummer zugestimmt haben.

## Anrufe

Der Zähler registriert maximal 99 Anrufe und wird nach jeder Abfrage auf 0 zurückgesetzt. Der Anrufspeicher für Anrufe mit Telefonnummer kann maximal 10 Einträge enthalten.

Wenn mehrere Anrufe von demselben Anrufer stammen, wird die Rufnummer nur einmal gespeichert. Jede Rufnummer im Anrufspeicher kann direkt gewählt oder in das Telefonbuch übernommen werden.

Das blinkende Symbol  zeigt an, daß neue Anrufe eingegangen sind. Wenn der Hotkey  nicht auf "SOS" programmiert ist (siehe Menü "02 Hotkey") und keine neuen Kurzmitteilungen eingegangen sind (diese hätten eine höhere Priorität), erhält die Taste die Bezeichnung "ANRUF".

Durch Drücken des Hotkey oder Aufrufen des Menüs "3 Anrufe" können Sie den Anrufspeicher abfragen. Eine Liste der Anrufe wird angezeigt und das Symbol  blinkt nicht mehr.

- ▶ Taste  (ANRUF) drücken, um das ANRUF-Menü aufzurufen, **oder**
- ▶ Taste  (MENÜ) drücken, um das Hauptmenü aufzurufen.
- ▶ Taste  (3 Anrufe) drücken, um das ANRUF-Menü aufzurufen.

**Wenn mindestens ein Anrufer nicht identifiziert werden konnte, wird die Anzahl identifizierter (falls vorhanden) und nicht-identifizierter Anrufe angezeigt:**

- ▶ Taste  (OK) drücken, um die Liste der identifizierten Anrufe auszuwählen.
- ▶ Taste  oder Taste  (▼) drücken, um den Namen oder die Rufnummer auszuwählen, die Sie zurückrufen möchten.

```
Anrufe
Ohne Nr.: 1
Mit Nr.: 3
OK
```

```
1 333333
2 Collins
3 444444
OK ▼
```

- Namen werden nur angezeigt, wenn die entsprechende Rufnummer und der Name im Telefonbuch gespeichert sind.

- ▶ Taste  (OK) drücken, um Datum und Uhrzeit des Anrufs sowie die Rufnummer anzuzeigen.

```
25-JAN/11:43
333333
OK
```

### Eine Nummer aus dem Anrufspeicher wählen

- ▶ Taste  oder  (▼) drücken, um eine Nummer oder einen Namen auszuwählen.
- ▶ Taste  drücken, um zu wählen.

### Eine Nummer ins Telefonbuch übertragen

- ▶ Taste  oder  (▼) drücken, um eine Nummer oder einen Namen auszuwählen.
- ▶ Taste  drücken, um das Telefonbuch aufzurufen.
- ▶ Taste  (OK) drücken, um die Nummer zu bestätigen.
- ▶ Namen eingeben.
- ▶ Taste  (OK) drücken, um den eingegebenen Namen zu bestätigen.
- ▶ Taste  (OK) drücken, um die Platznummer zu bestätigen oder eine andere Platznummer eingeben.
  - Zusätzlich können Sie ein Stichwort aufnehmen, siehe Menü "12 Einträgen".

```
Name?
333333
OK
```

### Eine Nummer aus dem Anrufspeicher löschen

- ▶ Taste  oder  (▼) drücken, um eine Nummer oder einen Namen auszuwählen.
- ▶ Taste  gedrückt halten, um die Nummer zu löschen.

## 4 Kurzmittlg (Kurzmitteilungen, SMS)

4 Kurzmittlg

41 Lesen \*

411 Ungel. \*

412 Unges. \*

413 Gelesen \*

414 Gesend. \*

42 Verfassen

421 Neue

422 Formatiert

423 Fortsetzen \*

43 Einstellg.

431 SC-Nummer

432 Antwort

433 Format

434 Gültigkeit

435 Empfänger

5 Rufoption



Ihr Telefon kann Kurzmitteilungen empfangen und senden. Die Kurzmitteilungen werden mit Status (Ungelesen, Ungesendet, Gelesen, Gesendet) auf der SIM-Karte gespeichert. Ausgenommen sind solche Kurzmitteilungen, die mit Menü "422 Formatiert" verfaßt wurden. Die Anzahl der Speicherplätze ist von der verwendeten SIM-Karte abhängig.

Sollte der Dienst nicht wie hier beschrieben zur Verfügung stehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber oder Diensteanbieter.

Vor dem Senden einer Kurzmitteilung müssen Sie die Rufnummer Ihres Service-Centers mit Hilfe von Menü "431 SC-Nummer" eingeben (diese wird Ihnen von Ihrem Netzbetreiber oder Diensteanbieter mitgeteilt, wenn der Dienst abonniert ist).

Wenn in Betriebsbereitschaft der Anrufton für Kurzmitteilungen ertönt und das Symbol  blinkt, ist eine neue Kurzmitteilung eingetroffen. Ist der Hotkey nicht als Notruftaste  (SOS) belegt, wird er mit "LESEN" gekennzeichnet. Durch Drücken des Hotkey "LESEN" können Sie die Mitteilung direkt aufrufen.

Das Symbol  erscheint dauernd, nachdem alle Mitteilungen gelesen sind, und die Belegung des Hotkey wechselt zurück zur eingestellten Funktion oder zu "ANRUF", wenn inzwischen neue Anrufe eingegangen sind.

Um Speicherplatz für neue Mitteilungen zu schaffen, löschen Sie gelesene Mitteilungen, sobald in Betriebsbereitschaft die Meldung "Speicher für Mitteilungen voll" erscheint. Das Symbol  wird nicht angezeigt, wenn keine Kurzmitteilungen gespeichert sind.

\* nur sichtbar / verfügbar, wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind, siehe die entsprechende Menü-Beschreibung

# Kurzmitteilungen

## 41 Lesen

Die Anzahl der Kurzmitteilungen für jeden Status wird angezeigt (wenn Mitteilungen vorhanden sind).

**Falls keine Kurzmitteilungen vorhanden sind, wird dieser Menüpunkt nicht angezeigt.**

► Status auswählen mit oder (▼).

- 411 Ungeles.** ungelesen
- 412 Unges.** ungesendet
- 413 Gelesen** gelesen
- 414 Gesend.** gesendet

1 Ungeles.:	3
2 Unges.:	1
3 Gelesen:	5
OK	

■ Die älteste Mitteilung der gewählten Statusart wird zuerst angezeigt. Alle Mitteilungen sind numeriert. Ungelesene und gelesene Mitteilungen sind außerdem datiert.

► In der Mitteilung blättern.

► Taste (OPTION) drücken.

► Auswählen mit oder (▼)

- 1 Nächste** nächste Mitteilung lesen (wenn mindestens eine weitere Mitteilung vorhanden ist)
- 2 Löschen** angezeigte Mitteilung löschen
- 3 Antworten** Mitteilung beantworten (bei ungelesenen oder gelesenen Mitteilungen)
- 4 Ändern** Mitteilung bearbeiten
- 5 Weiterleit** eine (gelesene oder ungelesene) Nachricht an eine andere Person weiterleiten. Bei ungesendeten Mitteilungen wird stattdessen "5 Senden" angezeigt
- 6 Eintr.Buch** Rufnummer in Ihrem Telefonbuch speichern

**Wenn das spezielle Telefonbuch ausgewählt ist (siehe Kapitel 2 KOMFORTMERKMALE, Spezielles Telefonbuch), wird das Menü "6 Eintr.Buch" erst nach Eingabe der PIN2 angezeigt.**

## Wenn die Mitteilung eine Rufnummer enthält:

► Taste während des Lesens drücken, um die Nummer wählen.

## Wenn die zu sendende Mitteilung eine Antwort ist:

► Antworttext eingeben.

► Taste (OPTION) drücken.

► Taste (1 Senden) drücken.

► Taste (JA) drücken als Antwort auf die Frage "Eigene SC Nummer verwenden?".

■ Diese Frage wird nicht angezeigt, wenn die Antwort vom Absender angefordert wurde.

## Wenn Sie eine Mitteilung weiterleiten / senden wollen:

► Rufnummer der Person eingeben, der Sie die Mitteilung senden wollen,

An:  
333333  
OK ABRUCH

### oder

► Taste drücken, um die Nummer aus dem Telefonbuch abzurufen.

► Taste (OK) drücken.

**Wenn eine Mitteilung nicht gesendet wurde, kann dies folgende Gründe haben:**

- fehlende Service-Center Adresse (Menü "431 SC-Nummer")
- falsche Formateinstellung (Menü "433 Format"),
- fehlendes Roaming-Abkommen mit dem Netz des angerufenen Teilnehmers,
- Gründe, die vom Netz abhängen.

Fragen Sie Ihren Diensteanbieter für weitere Informationen.

## Wenn "6 Eintr.Buch" gewählt ist, können Sie:

- eine in der Mitteilung enthaltene Rufnummer speichern,
  - den Sender der (ungelesenen oder gelesenen) Mitteilung speichern,
  - den Empfänger der (gesendeten) Mitteilung speichern.
- ▶ Zu speichernde Rufnummer auswählen.
  - ▶ Folgen Sie der in "12 Eintragen" beschriebenen Vorgehensweise.

## 42 Verfassen

Geben Sie zuerst in Menü "431 SC-Nummer" die Rufnummer Ihres Service-Centers ein, bevor Sie eine Mitteilung schreiben oder senden. Die Nummer wird Ihnen von Ihrem Netzbetreiber oder Diensteanbieter mitgeteilt.

- ▶ Auswählen mit  oder 

**421 Neue**

**422 Formatiert**

4 vorgefertigte Mitteilungen erleichtern die Eingabe oft verwendeter Texte

**423 Fortsetzen**

- "423 Fortsetzen" wird angeboten, wenn eine begonnene Mitteilung nicht beendet werden konnte (z. B. wegen eines eintreffenden Anrufs), oder wenn eine neue Kurzmitteilung nicht gespeichert wurde (bei vollem Speicher).

- ▶ Mitteilung eingeben (max. 160 Zeichen),  
**oder**

wenn "422 Formatiert" ausgewählt ist:

- ▶ Auswählen mit  oder 

**4221 Rückruf**

um einen Rückruf bitten

**4222 Treffen**

ein Treffen vereinbaren

**4223 Abwesend**

über Abwesenheit informieren

**4224 Abholen**

um Abholen bitten

- ▶ Vorgegebene Eingabefelder ausfüllen.

-  (  ) = nächste Zeile, bei einer formatierten Mitteilung: zum nächsten Eingabefeld springen

-  = Eingabemarke bewegen

- ▶ Taste  (OPTION) drücken.

- ▶ Auswählen mit  oder 

**1 Senden**

Mitteilung senden

**2 Speichern**

Mitteilung speichern (nur bei neu verfaßten Mitteilungen). Formatierte Kurzmitteilungen können nicht gespeichert werden.

**3 Abbrechen**

Mitteilung weder senden noch speichern

**4 Ändern**

Mitteilung ändern

## 43 Einstellg. (Einstellungen)

Diese Einstellungen gelten für alle von Ihnen gesendeten Kurzmitteilungen.

- ▶ Auswählen mit  oder 

**431 SC-Nummer** (Rufnummer Ihres Service-Centers)

**432 Antwort**

**433 Format**

**434 Gültigkeit**

**435 Empfänger**

### 431 SC-Nummer

Das Service-Center sorgt für die korrekte Versendung Ihrer Kurzmitteilungen. Geben Sie hier die Rufnummer an, sofern diese nicht bereits auf Ihrer SIM-Karte gespeichert ist.

- Sie müssen die Nummer Ihres Service-Centers angeben, um Kurzmitteilungen verschicken zu können.

## Kurzmitteilungen

### 432 Antwort

- Auswählen mit  oder  (▼)
- 4321 Erbeten** Gesendete Mitteilungen werden mit der Aufforderung "Bitte antworten" versehen. Sie tragen die Kosten der Rückantwort.
- 4322 N. erbeten** Nicht erbeten

### 433 Format

Stellen Sie das Datenformat der Mitteilung ein. Wählen Sie "4331 Text", um Mitteilungen an andere Mobilfunkteilnehmer zu senden. Bei einer anderen Einstellung wandelt das Netz Ihre Mitteilung in das gewählte Datenformat um und überträgt sie in das entsprechende Netz. Fragen Sie Ihren Netzbetreiber oder Diensteanbieter, welche Datenformate vom verwendeten Netz unterstützt werden.

- Auswählen mit  oder  (▼)
- 4331 Text**
- 4332 E-Mail**
- 4333 Paging**
- 4334 Fax**
- 4335 Sprache**
- 4336 ERMES**
- 4337 X.400**

### 434 Gültigkeit

Wenn ein Teilnehmer nicht erreichbar ist, versucht das Netz, die Mitteilung erneut zu senden. Stellen Sie hier den Zeitraum für die Sendeveruche ein.

- Auswählen mit  oder  (▼)
- 4341 Eine Std.**
- 4342 6 Stunden**
- 4343 12 Stunden**
- 4344 Ein Tag**
- 4345 Eine Woche**
- 4346 Maximum** (max. 63 Wochen, vom Netz abhängig)

### 435 Empfänger

Eine hier eingetragene Rufnummer wird Ihnen jedesmal vorgeschlagen, wenn Sie eine Kurzmitteilung senden wollen. Geben Sie deshalb die Rufnummer ein, an die Sie die meisten Mitteilungen senden wollen.

## 5 Rufoption

5 Rufoption

51 Rufumltg.

511 Immer

512 Besetzt

513 Keine Antw

514 Tel. aus

515 Alle lös ch

52 Nr. senden

53 Anklopfen

531 Ein

532 Aus

54 Rufsperr e

541 Status

542 Ankommend

543 Abgehend

544 Alle lös ch

545 Paßwort

55 MFV-Wahl

551 Ein

552 Aus

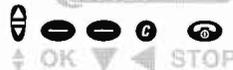
56 Vorzug

561 Sprache

562 Daten

563 Fax

6 Infoseiten



Die Netzbetreiber und Diensteanbieter bieten unterschiedliche Leistungsmerkmale an. Unter Umständen müssen Sie zuerst die einzelnen Dienste bei Ihrem Netzbetreiber oder Diensteanbieter anmelden (evtl. mit Gebühr).

### 51 Rufumltg. (Rufumleitung)

Ankommende Rufe können zu jedem anderen Telefon (z. B. im Büro oder bei einem Freund) oder zur Mailbox umgeleitet werden, so daß Sie z. B. in einer Besprechung oder im Restaurant nicht gestört werden.

► Auswählen mit oder (▼)

**511 Immer** alle Anrufe umleiten

**512 Besetzt** Anrufe umleiten, wenn Sie bereits ein Gespräch führen

**513 Keine Antw** Anrufe umleiten, wenn Sie nicht innerhalb einer bestimmten Zeit antworten

**514 Tel. aus** Anrufe umleiten, wenn das Telefon ausgeschaltet oder nicht erreichbar ist

**515 Alle lös ch** alle Rufumleitungen löschen

• Bei "511 Immer" wird in Betriebsbereitschaft das Symbol angezeigt, gefolgt von der Art der Umleitung: "Sprache" bei Sprachrufen, "Daten/Fax" bei Daten- oder Faxrufen und "AlleDienst" bei Sprach-, Daten- und Faxrufen

► Taste oder (▼) drücken, um die Art der umzuleitenden Anrufe auszuwählen:

**1 Sprache**

**2 Daten**

**3 Fax**

**4 AlleDienst** (Sprache, Daten und Fax)



## Rufoptionen

- Auswählen mit  oder  (▼)

**1 Einrichten**

**2 Löschen**

**3 Status** Status der gewählten Rufumleitung anzeigen

- Rufnummer eingeben, zu der Anrufer umgeleitet werden sollen.

Nummer?  
333333\_  
OK

- Taste  (OK) drücken, um zu bestätigen.

### 52 Nr. senden (Nummer senden)

Der Dienst CLIR (Calling Line Identification Restriction) erlaubt Ihnen, bei einem Anruf Ihre Rufnummer zu übertragen oder nicht zu übertragen.

In Abhängigkeit des abonnierten Dienstes stellen Sie die gewünschte Funktion ein und erhalten eine der folgenden Meldungen angezeigt:

- wenn die Rufnummer immer gesendet wird

Ihre Nummer  
wird immer  
gesendet  
OK

- wenn die Rufnummer nie gesendet wird

Ihre Nummer  
wird niemals  
gesendet  
OK

- Auswahl, wenn die Rufnummer immer oder nach Abfrage gesendet werden soll

Nr. senden  
1 Abfrage  
2▶ Immer  
OK ▼

- Auswahl, wenn die Rufnummer nie oder nach Abfrage gesendet werden soll

Nr. senden  
1 Abfrage  
2▶ Niemals  
OK ▼

Bei Einstellung "1 Abfrage" werden Sie nach Drücken der Taste  gefragt:

- Taste  (JA) drücken, um Ihre Rufnummer zu senden,

Nr. senden

**oder**

- Taste  (NEIN) drücken, um die Rufnummer nicht zu senden.

JA NEIN

- Nach Aus- und Einschalten des Telefons sind in Abhängigkeit des abonnierten Dienstes die Vorgaben "2 Immer" oder "2 Niemals" eingestellt.

### 53 Anklopfen

Wenn "53 Anklopfen" eingeschaltet ist, werden Sie unterrichtet, sobald ein neuer Anruf eintrifft und Sie bereits ein Gespräch führen (außer wenn alle Rufe mit Menü "51 Rufumtg." umgeleitet wurden).

Ist die Funktion ausgeschaltet, werden Sie nicht benachrichtigt. Der Anrufer hört in diesem Fall den Besetzt-Ton, oder der Anruf wird umgeleitet (falls "512 Besetzt" aktiviert ist).

- Auswählen mit  oder  (▼)

**531 Ein**

**532 Aus**

Siehe Kapitel 2 KOMFORTMERKMALE, Anrufverwaltung.

**54 Rufsperr**

Dieser Dienst steht Ihnen nur dann zur Verfügung, wenn Sie ihn abonniert haben. Sie erhalten in diesem Fall ein Paßwort, um die Sperren einzurichten oder zu löschen.

► Auswählen mit  oder  (▼)

- 541 Status** Status der Rufsperr abfragen
- 542 Ankommend** ankommende Anrufe sperren
- 543 Abgehend** abgehende Anrufe sperren
- 544 Alle lösch** alle Rufsperrn löschen
- 545 Paßwort** Paßwort ändern

**541 Status**

► Auswählen mit  oder  (▼)

- 5411 Ankommend** Status der Rufsperr für ankommende Anrufe
- 5412 Ank.Fremd.** Status der Rufsperr für ankommende Anrufe, wenn Ihr Telefon nicht im Heimatnetz eingebucht ist
- 5413 Abgehend** Status der Rufsperr für abgehende Anrufe
- 5414 Abg.Inter.** Status der Rufsperr für abgehende internationale Anrufe
- 5415 Abg.n.Heim** Status der Rufsperr für abgehende internationale Anrufe außer ins Heimatnetz

**542 Ankommend**

► Auswählen mit  oder  (▼)

- 5421 Alle** alle ankommenden Anrufe sperren
- 5422 In Roaming** ankommende Anrufe sperren, wenn Ihr Telefon nicht im Heimatnetz eingebucht ist

► Paßwort eingeben (4 Ziffern), um die Rufsperr zu bestätigen.

**543 Abgehend**

► Auswählen mit  oder  (▼)

- 5431 Alle** alle abgehenden Anrufe sperren
- 5432 Internat.** abgehende internationale Anrufe sperren
- 5433 Außer Heim** abgehende internationale Anrufe sperren, außer ins Heimatnetz

► Paßwort eingeben (4 Ziffern), um die Rufsperr zu bestätigen.

**544 Alle lösch**

Paßwort eingeben, um alle Rufsperrn zu löschen.

**545 Paßwort**

Hier ändern Sie das Paßwort für die Rufsperr.



## Infoseiten

### 55 MFV-Wahl

Sie können während einer Gesprächsverbindung MFV-Töne (Mehr-Frequenz-Verfahren) senden, um z. B. auf Ihre Mailbox zuzugreifen oder um einen Anrufbeantworter zu steuern.

Dieses Menü schaltet die MFV-Wahl ein oder aus. Voreingestellt ist "Ein".

### 56 Vorzug

Sprach-, Daten- und Faxanrufe werden vom Mobiltelefon anhand von Kennungen unterschieden.

Wird die Kennung nicht übertragen (z. B., weil Multi-numbering von Ihrem Netzwerk nicht unterstützt wird), können Sie den Anruftyp zur Sicherstellung des Empfangs manuell einstellen.

Die gewählte Einstellung ist unter normalen Bedingungen (bei gesendeter Kennung) ohne Einfluß.

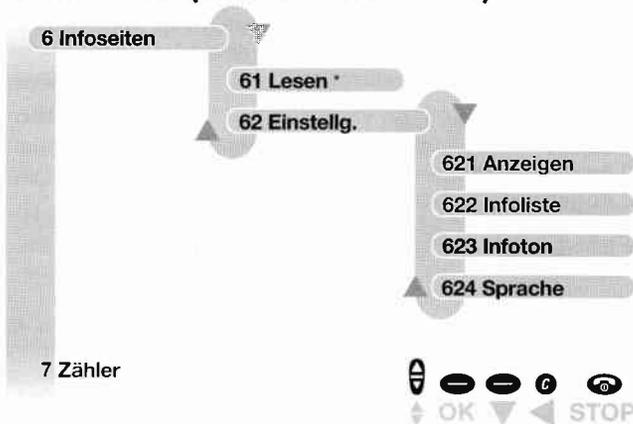
► Auswählen mit  oder  (▼)

**561 Sprache**

**562 Daten**

**563 Fax**

## 6 Infoseiten (SMS-Cell broadcast)



Infoseiten sind Nachrichten von allgemeinem Interesse (z. B. Verkehrsmeldungen, Wetterberichte, Aktienkurse), die an alle Mobiltelefone in einer bestimmten Region versendet werden (SMS-Cell Broadcast).

Die Nachrichten sind durch einen dreistelligen Infocode festgelegt und dadurch in bestimmte Informationstypen unterteilt. Sie müssen mindestens einen Infocode in "622 Infoliste" speichern, um Infoseiten empfangen zu können.

Die Nachrichten werden automatisch gespeichert. Wenn Sie das Telefon ausschalten oder den Empfang von Infoseiten abschalten, werden alle Nachrichten aus dem Speicher gelöscht.

Fragen Sie Ihren Netzbetreiber oder Diensteanbieter nach weiteren Informationen bezüglich der verfügbaren Informationsdienste und der entsprechenden Infocodes.

\* nur sichtbar / verfügbar, wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind, siehe die entsprechende Menü-Beschreibung

## 61 Lesen

Die Liste der empfangenen Nachrichten kann maximal 15 Einträge enthalten (abhängig von der Länge der gesendeten Nachrichten). Die Einträge werden numerisch aufsteigend sortiert.

Jeder Eintrag beinhaltet den Infocode für die Nachricht und eine Kategorisierung nach neuen (ungelesenen) oder alten (gelesenen) Nachrichten.

```
032 neu
040 neu
029 alt
OK ▼
```

► Taste oder (▼) drücken, um eine Nachricht auszuwählen.

► Taste (OK) drücken, um zu bestätigen.

- Jede Anzeigeseite besteht aus drei Zeilen.

```
Staus auf
der Aß
zwischen Ulm
LISTE
```

► Taste oder (▼) drücken.

- Blättert in der Nachricht eine Seite vor oder zurück.

```
und
Stuttgart
...
LISTE
```

► Taste oder (▼) erneut drücken, bis das Ende erreicht ist.

```
auf 10 km
Länge.
LISTE
```

► Taste (LISTE) drücken, um durch die Liste der empfangenen Nachrichten zu blättern.

Wenn Sie keine Taste betätigen, wird nach rund sieben Sekunden automatisch eine Seite vorwärts geblättert, bis das Ende der Nachricht erreicht ist.

- Auch wenn Sie eine Nachricht nicht bis zum Ende lesen, wird sie dennoch als "alt" (gelesen) markiert.

## 62 Einstellg. (Einstellungen)

► Auswählen mit oder (▼)

- 621 Anzeigen
- 622 Infoliste
- 623 Infoton
- 624 Sprache

### 621 Anzeigen

► Auswählen mit oder (▼)

- 6211 Auf Anfr. neue Nachrichten auf Anfrage des Nutzers mit Menü "61 Lesen" abfragen
- 6212 Immer unmittelbare Anzeige nach Empfang
- 6213 Aus Infoseiten ausschalten

- Wenn Sie noch keinen Infocode in "622 Infoliste" eingegeben haben, sehen Sie die Meldung "Eingabe der Infoliste nicht vergessen!".

Bei Wahl der Option "6211 Auf Anfrage" müssen Sie die empfangenen Nachrichten mit "61 Lesen" selbst aus dem Speicher abrufen. Wenn Sie "6212 Immer" ausgewählt haben, werden die ersten beiden Zeilen dagegen unmittelbar nach Empfang angezeigt.



Sobald Sie z.B. eine Nummer wählen, verschwindet die Anzeige. Die Nachricht wird jedoch automatisch gespeichert (wie bei Anzeige auf Anfrage). Die Anzeige verschwindet ebenfalls dann, wenn Sie die Nachricht nicht innerhalb von 30 Sekunden abrufen.

- Bei Einstellung "6212 Immer" ist manuelles Blättern nur mit den seitlichen Tasten  möglich.

Wird eine Information mit gleichem Infocode ein zweites Mal empfangen, wird die alte Nachricht gelöscht. Die Information erhält die Kategorie "neu". Wenn der Speicher für Infoseiten voll ist, wird die älteste Nachricht (unabhängig vom Infocode) gelöscht.

### 622 Infoliste

Die Infoliste speichert maximal 20 Infocodes. Diese definieren die Informationsdienste, die Sie empfangen möchten.

- Bitte geben Sie nur Infocodes ein, die von Ihrem Netzbetreiber oder Diensteanbieter unterstützt werden. Wenn Sie einen ungültigen Infocode eingeben, kann die in Kapitel 4 NÜTZLICHE HINWEISE, Hinweise zum Akku, angegebene Betriebsbereitschaft nicht garantiert werden.

Wenn die Liste leer ist oder bei eingeschaltetem Empfang gelöscht wird, erscheint die Meldung "Keine Infoseiten empfangen!".

- Die Infoliste wird beim Einlegen einer anderen SIM-Karte gelöscht, nicht aber beim Ausschalten des Telefons.

➤ Auswählen mit  oder  (▼)

- 6221 Anzeigen** Einträge anzeigen
- Löschen: Taste  gedrückt halten
- 6222 Eintragen** 3stelligen Infocode eingeben
- 6223 Liste lösc** Infoliste löschen

### 623 Infoton

Wählen Sie, ob Sie bei Eintreffen einer neuen Infoseite einen Infoton hören wollen.

➤ Auswählen mit  oder  (▼)

- 6231 Ein**
- 6232 Aus**

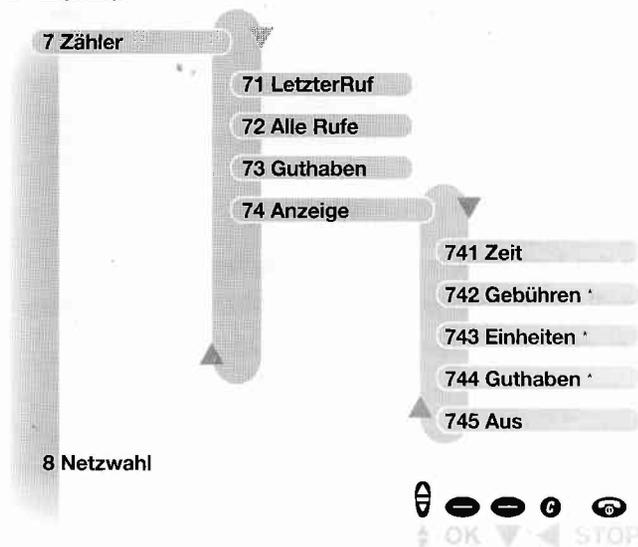
### 624 Sprache

➤ Auswählen mit  oder  (▼)

- 6241 Manuell** Sprache der Infoseiten festlegen (nur Seiten dieser Sprache werden empfangen)
- 6242 Automat.** Sprache wird automatisch über die SIM-Karte gewählt

- Die Spracheinstellung der Infoseiten ist unabhängig von der allgemeinen Spracheinstellung in Menü "011 Sprache".

## 7 Zähler



Sie können sich vielfältige Gebühreninformationen (Zähler) zum laufenden, zum letzten oder zu allen Gesprächen anzeigen lassen. Bevor Sie das Menü "74 Anzeige" benutzen können, müssen Sie zumindest einen Wert für "1 Preis/Einh" in Menü "96 Gebühren" eingeben.

• Je nach verwendeter SIM-Karte sind die Einstellungen in Menü "96 Gebühren" möglicherweise PIN- oder PIN2-geschützt.

\* nur sichtbar / verfügbar, wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind, siehe die entsprechende Menü-Beschreibung

## 71 bis 73 Zähler anzeigen

- ▶ Auswählen mit oder (↕)
- 71 LetzterRuf** Zähler des letzten Gesprächs anzeigen
- 72 Alle Rufe** Zähler aller Gespräche anzeigen und zurücksetzen
- 73 Guthaben** verbleibendes Guthaben anzeigen

## 74 Anzeigen während eines Gesprächs

In diesem Menü legen Sie fest, welcher Zähler während eines Gesprächs angezeigt wird, oder Sie schalten die Anzeige aus. Sie können sich immer nur einen Zähler anzeigen lassen.

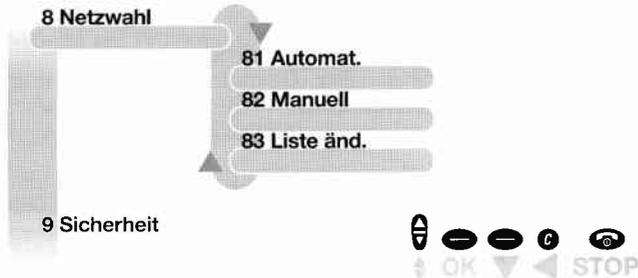
• Wenn Ihre SIM-Karte Gebühreninformationen nicht unterstützt, kann nur die Gesprächszeit ausgewählt und angezeigt werden.

Wenn Sie Gebühreninformationen nicht abonniert haben, funktioniert die Anzeige der Gebühreninformationen nicht (außer Gesprächszeit).

- ▶ Auswählen mit oder (↕)
- 74 Anzeige** angezeigten Zähler auswählen
- ▶ Auswählen mit oder (↕)
- 741 Zeit** Gesprächszeit
- 742 Gebühren** Gesprächsgebühren (Gebühren und Zeit)
- 743 Einheiten** Gesprächseinheiten (Einheiten und Zeit)
- 744 Guthaben** noch verbleibendes Gesprächsguthaben (Gebühren und Einheiten)
- 745 Aus** Zähleranzeige ausschalten



## 8 Netzwahl



### 81 Automat. (Automatisch)

Das Telefon versucht, sich in das Heimatnetz einzubuchen. Ist dies nicht möglich, sucht es ein anderes Netz mit ausreichender Empfangsqualität. Die Priorität für das Einbuchen in ein Netz legen Sie in Menü "83 Liste änd." fest.

### 82 Manuell

Nach Bestätigen des Menüs erstellt das Telefon eine Liste von Netzen mit ausreichender Empfangsqualität. Wählen Sie ein Netz aus, in das sich das Telefon einbuchen soll.

### 83 Liste änd. (Liste ändern)

Wenn Ihr Heimatnetz nicht erreichbar ist und die automatische Netzwahl aktiviert ist (Menü "81 Automat."), versucht das Telefon, in ein anderes Netz einzubuchen. Die Priorität für das Einbuchen legen Sie hier fest.

- ▶ Taste oder (▼) drücken, um zu dem Netz zu blättern, das geändert werden soll (z. B. Platz 02).

```
Liste änd.
02 Netzname
03
OK ▼
```

- ▶ Taste (OK) drücken, um zu bestätigen.
  - Die Liste zur Netzwahl wird angezeigt.

```
P1. 02 ändern
01 Netzname
02 Netzname
OK ▼
```

- ▶ Taste oder (▼) drücken, um zu dem Netz zu blättern, das auf Platz 02 gespeichert werden soll.
- ▶ Taste (OK) drücken, um zu bestätigen.

```
P1. 02 ändern
25 Netzname
26 Netzname
OK ▼
```

### Wenn das Netz nicht in der Netzliste aufgeführt ist:

- ▶ Taste oder (▼) drücken, um zu "00 CODES" zu blättern.
- ▶ Taste (OK) drücken, um zu bestätigen.
- ▶ Landes- und Netzcode eingeben.
  - *Landes- und Netzcode können Sie bei Ihrem Netzbetreiber oder Diensteanbieter erfahren.*
- ▶ Taste (OK) drücken, um zu bestätigen.

### Ein Netz aus der Netzliste löschen:

- ▶ Taste oder (▼) drücken, um zu dem Netz zu blättern, das gelöscht werden soll.
- ▶ Taste (OK) drücken, um zu bestätigen.
- ▶ Taste oder (▼) drücken, um zu "00 CODES" zu blättern.
- ▶ Taste (OK) drücken, um zu bestätigen.
- ▶ Taste drücken, um den Landescode zu löschen.
- ▶ Taste (OK) drücken, um zu bestätigen.

## 9 Sicherheit

9 Sicherheit

91 Tast Sperre

92 Karten-PIN

921 Ein

922 Aus

923 Ändern

93 Diebstahl.

931 Ein

932 Aus

94 PIN2 \*

941 PIN2 eing.

942 Ändern

943 Entsperr.

95 Menü Sperre

951 Ein

952 Aus

96 Gebühren \*

961 Preis/Einh

962 Geb.-Limit

963 Vorwarnung

98 Tel.-Buch \*

981 Standard

982 Speziell

0 Einstellg.



Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Sicherheitsfunktionen.

### 91 Tast Sperre (Tastatursperre)

Die Tastatur können Sie gegen unbeabsichtigte Benutzung sperren (z. B. zufälliges Wählen). Der Hotkey erhält bei gesperrter Tastatur die Funktion einer Notruftaste mit der Bezeichnung "SOS". Einen Notruf können Sie bei gesperrter Tastatur absetzen. Während eines Anrufs wird die Tastatur automatisch entsperrt.

Tastatur entsperren:

- ▶ Taste (ENTSPER.) drücken.
- ▶ Taste (OK) drücken, um zu bestätigen.

### 92 Karten-PIN

Wenn Sie die PIN dreimal hintereinander falsch eingeben, wird Ihre SIM-Karte gesperrt. Zum Entsperren siehe Kapitel 4 NÜTZLICHE HINWEISE.

Sie können Ihre SIM-Karte mit einer 4- bis 8stelligen Persönlichen Identifikationsnummer (PIN) Ihrer Wahl gegen unbefugte Benutzung schützen. Diese Nummer müssen Sie dann nach jedem Einschalten des Telefons eingeben.

- ▶ Auswählen mit oder (▼)

921 Ein

922 Aus

923 Ändern

abhängig von der SIM-Karte

PIN ändern (nur bei eingeschalteter PIN-Funktion)

\* nur sichtbar / verfügbar, wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind, siehe die entsprechende Menü-Beschreibung



## 93 Diebstahl. (Diebstahlschutz)

Zusätzlich zur PIN-Abfrage läßt sich Ihr Telefon mit einem 4- bis 8stelligen Code gegen unerwünschte Benutzung schützen.

Wenn Sie den Diebstahlschutz eingeschaltet haben, wird bei Verwendung einer anderen SIM-Karte nach dem Einschalten des Telefons der Diebstahlschutz-Code abgefragt.

Ihr Telefon ist ohne Kenntnis des Diebstahlschutz-Codes für einen Dieb wertlos. Sollten Sie Ihren Diebstahlschutz-Code vergessen haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Nach falscher Code-Eingabe wird das Telefon 2 Sekunden lang für weitere Eingaben gesperrt. Diese Zeit verdoppelt sich mit jeder weiteren falschen Eingabe (ein Ausschalten des Telefons verkürzt diese Zeit nicht).

- ▶ Auswählen mit  oder  (▼)

**931 Ein**  
**932 Aus**

 Falls Telefon und SIM-Karte gestohlen werden, lassen Sie die Karte umgehend von Ihrem Netzbetreiber oder Diensteanbieter sperren.

## 94 PIN2

Die Persönliche Identifikationsnummer 2 (PIN2) schützt spezielle Einstellungen Ihrer SIM-Karte. Dieses Menü wird nur angezeigt, wenn Ihre SIM-Karte PIN2 unterstützt – fragen Sie Ihren Netzbetreiber oder Diensteanbieter.

- ▶ Auswählen mit  oder  (▼)

**941 PIN2 eing.**  
**942 Ändern**

**943 Entsperr.** (nach dreimaliger Falscheingabe der PIN2)

 Nach Rückkehr zu Betriebsbereitschaft bleibt die PIN2 noch ungefähr 30 Sekunden lang aktiv.

## 95 Menüsperr

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, werden die Menüs "95 Menüsperr" und "0 Einstellg." bei Verwendung anderer SIM-Karten nicht mehr angezeigt. Dadurch können andere Benutzer des Telefons (bei Benutzung einer eigenen SIM-Karte) Ihre Einstellungen nicht ändern.

 Wenn die SIM-Karte, mit der die Menüsperr eingeschaltet wurde, nicht mehr vorhanden ist: Fragen Sie Ihren Fachhändler, um die Sperr auszuschalten.

- ▶ Auswählen mit  oder  (▼)

**951 Ein**  
**952 Aus**

## 96 Gebühren

Dieser Dienst steht Ihnen nur zur Verfügung, wenn Sie ihn abonniert haben. In diesem Menü können Sie Währung, Preis pro Einheit, Gebührenlimit und Vorwarnzeit anzeigen und einstellen. Die Eingabe eines Wertes im Menü "961 Preis/Einh" ist notwendig, um alle Gebühreninformationen zu nutzen.

Je nach verwendeter SIM-Karte sind diese Einstellungen PIN- oder PIN2-geschützt. Geben Sie zuerst PIN2 in Menü "94 PIN2" ein. Wird der Dienst von der SIM-Karte nicht unterstützt, so wird das Menü nicht angezeigt.

- ▶ Auswählen mit  oder  (▼)

**961 Preis/Einh**  
**962 Geb.-Limit**  
**963 Vorwarnung**

**961 Preis/Einh**

- Der aktuell gültige Preis/Einheit wird angezeigt.
- ▶ Taste  (OK) drücken, um zu bestätigen,  
**oder**
- ▶ Taste  (ÄNDERN) drücken, um Währung und Preis zu ändern.
- ▶ Währung eingeben (max. 3 Buchstaben).
- ▶ Taste  (OK) drücken, um zu bestätigen.
- ▶ Preis/Einheit eingeben.
  - Taste  \*  @ drücken, um "." einzugeben.
- ▶ Taste  (OK) drücken, um zu bestätigen.

**962 Geb.-Limit**

- Das aktuell gültige Gebührenlimit wird angezeigt.
- ▶ Taste  (OK) drücken, um zu bestätigen,  
**oder**
- ▶ Taste  (OPTION) drücken, um das Gebührenlimit zu ändern.
- ▶ Auswählen mit  oder  (▼)

**9621 ResetGebZä** Gebührenzähler aller Gespräche zurücksetzen, das Gebührenlimit steht danach wieder voll zur Verfügung

**9622 Ändern Lim** Gebührenlimit ändern (Wert oder Einheiten)

**9623 Kein Limit** Gebührenlimit ausschalten

- Bitte beachten Sie, daß das eingegebene Gebührenlimit nicht kleiner ist als der aktuelle Zählerstand für alle Gespräche in Menü "72 Alle Rufe".

Wenn das Gebührenlimit nicht als ein Vielfaches von Preis/Einheit eingegeben wird, wird es gerundet.

**963 Vorwarnung**

- Die aktuell gültige Warnzeit wird angezeigt.
- ▶ Taste  (OK) drücken, um zu bestätigen,  
**oder**
- ▶ Warnzeit in Sekunden (0 bis 999 Sekunden) eingeben.
- ▶ Taste  (OK) drücken, um zu bestätigen.
- Bei Eingabe von 0 wird keine Warnzeit eingestellt. Wenn ein Gebührenlimit besteht und keine Warnzeit angegeben wurde, werden Gespräche bei Erreichen des Limits ohne Vorwarnung beendet.

**98 Tel.-Buch (Telefonbuch)**

Dieses Menü wird angezeigt, wenn das Standard- und das spezielle Telefonbuch verfügbar sind und Sie die PIN2 eingegeben haben (abhängig von der SIM-Karte).

- ▶ Auswählen mit  oder  (▼)
- 981 Standard**
- 982 Speziell**

- Das Symbol  zeigt, daß das spezielle Telefonbuch ausgewählt ist.

## 0 Einstellg. (Einstellungen)

0 Einstellg.

01 Telefon

- 011 Sprache
- 012 Anrufton
- 013 Töne
- 014 Hörer
- 015 Beleuchtg.
- 016 Tastatur
- 017 Begrüßung
- 018 Wahlmodus
- 019 Grundeinst
- 010 Datum

02 Hotkey

- 021 Grundeinst
- 022 Nummer
- 023 Menü
- 024 Rufumltg.
- 025 SOS
- 026 Datum/Uhrz
- 027 TastSperr

03 Sprachwahl \*

04 Fahrzeug

- 041 Lautstärke
- 042 Ein/Aus
- 043 Rufannahme

1 Tel.-Buch



## 01 Telefon

Stellen Sie das Telefon Ihren Wünschen entsprechend ein.

- Auswählen mit oder (▼)
- 011 Sprache**
- 012 Anrufton**
- 013 Töne**
- 014 Hörer**
- 015 Beleuchtg.**
- 016 Tastatur**
- 017 Begrüßung**
- 018 Wahlmodus**
- 019 Grundeinst**
- 010 Datum**

### 011 Sprache

Wählen Sie die Sprache der Anzeigetexte.

- Auswählen mit oder (▼)
- 0111 Manuell** Sprache selbst einstellen
- 0112 Nach Karte** Sprache wird automatisch über die SIM-Karte gewählt (sofern unterstützt)

\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl

**012 Anrufton**

Schalten Sie den Anrufton ein oder aus, stellen Sie seine Lautstärke ein, und wählen Sie je einen von fünf Anruftönen für Sprache, Kurzmitteilungen und Daten.

► Auswählen mit  oder  (▼)

**0121 Ein**

**0122 Aus**

**0123 Lautstärke**

**0124 Ton Anruf**

**0125 Ton Mittlg**

**0126 Ton Daten**

Bei ausgeschaltetem Anrufton wird ein ankommender Anruf durch die grün blinkende LED und die Meldung "Anruf" in der Anzeige signalisiert.

• Wenn Sie das Telefon mit dem als Zubehör erhältlichen Vibrations-Akku verwenden, können Sie in Menü "0121 Ein" auswählen, ob Anrufton, Vibration oder beides eingeschaltet ist.

Das Symbol  zeigt, wenn der Anrufton ausgeschaltet ist.

**013 Töne**

Wählen Sie die Art des Tastentones und die Lautstärke für Tastenton, Signalton (wenn besetzt, Anklopfen) und Warnton (Batteriespannung falsch, Telefonbuch voll, usw.).

► Auswählen mit  oder  (▼)

**0131 Tastenton**

**0132 Signalton**

**0133 Warnton**

**014 Hörer**

Sie können die Lautstärke des Hörers während eines Gesprächs ändern. Nach Beendigung des Gesprächs wird sie wieder auf den in diesem Menü eingestellten Wert zurückgesetzt.

**015 Beleuchtg.**

Die Hintergrundbeleuchtung wird beim Einschalten des Geräts und bei jeder Tastenbetätigung eingeschaltet. Sie wird ca. 15 Sekunden nach der letzten Bedienung abgeschaltet. Sie ist dauernd ausgeschaltet, wenn "0152 Aus" eingestellt ist.

► Auswählen mit  oder  (▼)

**0151 Ein**

**0152 Aus**

• Auch bei ausgeschalteter Hintergrundbeleuchtung der Anzeige und der Tastatur wird das Telefon während der ersten 15 Sekunden nach dem Einschalten beleuchtet.

**016 Tastatur**

Bei Betriebsbereitschaft können Sie nur Ziffern, + (internationales Vorwahlzeichen), - (Pause), # und \* eingeben. Wenn eine Menü-Funktion die Eingabe von Text oder Namen vorsieht, können Sie Schriftzeichen durch mehrmaliges Drücken der Taste aufrufen.

► Auswählen mit  oder  (▼)

**0161 Standard**

die auf der Tastatur aufgedruckten Ziffern und Buchstaben können eingegeben werden

**0162 Erweitert**

alle Zeichen (Groß- und Kleinbuchstaben, Sonderzeichen) der folgenden Tabelle sind verfügbar



# Einstellungen

Taste	Tastatur, Standard	Tastatur, erweitert
	1 \$ £	1 \$ £ ¥
	2 A B C	2 A a B b C c Ä ä Æ æ Å å à ç
	3 D E F	3 D d E e F f Δ É é è ø
	4 G H I	4 G g H h I i Γ ï
	5 J K L	5 J j K k L l Λ
	6 M N O	6 M m N n O o Ñ ñ Ö ö Ø ø Ω ω
	7 P Q R S	7 P p Q q R r S s Π Σ Ψ β
	8 T U V	8 T t U u V v Θ Ü ü
	9 W X Y Z	9 W w X x Y y Z z Æ
	* @ ! ?	* @ ! ? % & § □ ï
	0 +	0 + = / < > ( )
	# Leerzeichen - .	# Leerzeichen - " . ' : ; ,

 Taste  gedrückt halten, um das internationale Vorwahlzeichen "+" (z.B. +49...) zu erzeugen.

Taste  gedrückt halten, um die Mailbox anzurufen.

Taste  gedrückt halten, um eine Wahlpause einzufügen, angezeigt durch das Zeichen "-".

## 017 Begrüßung

► Auswählen mit  oder  (▼)

**0171 Ein** Begrüßungstext eingeben (wird bei jedem Einschalten des Telefons angezeigt)

**0172 Aus** Begrüßung ausschalten

## 018 Wahlmodus

In diesem Menü schalten Sie die Funktionen "Automatische Wahl" und "Automatische Wahlwiederholung" ein oder aus.

► Auswählen mit  oder  (▼)

**0181 Autom.Wahl** Nummer automatisch 5 Sekunden nach Eingabe der letzten Ziffer wählen (ohne Drücken der Taste ).

**0182 Autom.Wdh.** Wenn "Ein" eingestellt ist, wird die Wahl einmal wiederholt (bei unvollständiger und falscher Rufnummer oder wenn das Netz des gerufenen Teilnehmers nicht in Betrieb ist). In allen anderen Fällen wird die Wahl bis zu zehnmal mit größer werdenden Intervallen wiederholt.  
Die automatische Wahlwiederholung kann durch Drücken der Taste  abgebrochen werden.

## 019 Grundeinst

► Auswählen mit  oder  (▼)

**0191 Nein** individuelle Einstellungen beibehalten

**0192 Ja** Grundeinstellungen wiederherstellen

**010 Datum**

- ▶ Taste  (←) drücken, um zum gewünschten Eingabefeld zu gelangen.
- ▶ Seitliche Tasten  zur Einstellung benutzen.
- ▶ Taste  (OK) drücken, um zu bestätigen.
- *Sie können die Zahlen auch mit der Tastatur eingeben (ausgenommen die Einstellung des Monats).*

Datum und Uhrzeit können in Betriebsbereitschaft jederzeit durch Eingabe einer Ziffer und Drücken der Taste  (DATUM) oder direkt mit dem Hotkey (wenn dieser mit "6 Datum/Uhrz" belegt ist) angezeigt werden.

**02 Hotkey**

Stellen Sie hier die Funktion des Hotkey (vom Benutzer programmierbare Funktionstaste)  ein.

- *Die Funktionsbelegung des Hotkey ist nur in Betriebsbereitschaft gültig, nicht in einem Menü.*

- ▶ Auswählen mit  oder  (↑/↓)

**021 Grundeinst****022 Nummer****023 Menü****024 Rufumltg.****025 SOS****026 Datum/Uhrz****027 TastSperr****021 Grundeinst**

Mit dieser Option stellen Sie den Hotkey auf die Grundeinstellung ("DATUM") zurück.

**022 Nummer**

Geben Sie eine Rufnummer und die Bezeichnung (max. 6 Zeichen) für den Hotkey ein. Diese Bezeichnung erscheint bei Betriebsbereitschaft in der Anzeige (z. B. "PRIVAT" oder "BÜRO"). Bei Drücken der Taste wird die Wahl automatisch ausgeführt.

**023 Menü**

Geben Sie die Nummer eines Menüs und die Bezeichnung (max. 6 Zeichen) für den Hotkey ein. Diese Bezeichnung erscheint bei Betriebsbereitschaft in der Anzeige. Nach dem Drücken der Taste wird die Menü-Funktion automatisch ausgeführt

**Beispiel:** Menü "71 LetzterRuf" und die Bezeichnung "LETZTE"; bei Drücken des Hotkey wird die Dauer des letzten Gesprächs angezeigt.

**024 Rufumltg.**

Geben Sie die Rufnummer für die Rufumleitung und die Bezeichnung (max. 6 Zeichen) für den Hotkey ein. Diese Bezeichnung erscheint bei Betriebsbereitschaft in der Anzeige.

Anrufe umleiten:

- ▶ Hotkey  drücken.
  - Die Frage "Rufumleitung aktivieren?" wird angezeigt.
- ▶ Taste  (JA) drücken.
  - Das Symbol  und "Sprache" wird in Betriebsbereitschaft angezeigt.

Rufumleitung aufheben:

- ▶ Hotkey  drücken.
  - Die Frage "Rufumleitung löschen?" wird angezeigt.
- ▶ Taste  (JA) drücken.

# Einstellungen

## 025 SOS

Nach Auswahl dieser Einstellung hat der Hotkey die Funktion einer Notruftaste mit der Bezeichnung "SOS". Für einen Notruf drücken Sie bei betriebsbereitem Telefon die Taste . Nach Bestätigung der Meldung "Notruf?" wird automatisch die internationale GSM-Notrufnummer 112 gewählt.

## 026 Datum/Uhrz

Der Hotkey erhält bei Betriebsbereitschaft des Telefons die Funktion "DATUM". Drücken der Taste bewirkt die Anzeige von Datum und Uhrzeit für ca. 3 Sekunden.

## 027 Tast Sperre

Drücken der Taste (TASTSP) sperrt die Tastatur gegen unbeabsichtigte Benutzung.

## 03 Sprachwahl \*

Dieses Menü schaltet die Funktion "Persönliche Sprachwahl" ein oder aus. Siehe Kapitel 2 KOMFORTMERKMALE, Persönliche Sprachwahl.

## 04 Fahrzeug

Stellen Sie Ihr Telefon für den Betrieb im Fahrzeug ein, in Kombination mit dem Kfz-Einbausatz.

► Auswählen mit oder (▼)

041 Lautstärke

042 Ein/Aus

043 Rufannahme

## 041 Lautstärke

Bestimmen Sie die voreingestellte Lautstärke des externen Lautsprechers während des Freisprechens im Fahrzeug.

## 042 Ein/Aus

Wählen Sie, auf welche Art das Telefon im Fahrzeug an- und ausgeschaltet wird (mit Autozubehör).

► Auswählen mit oder (▼)

0421 Ohne Zünd. Taste benutzen

0422 Mit Zünd. mit der Zündung anschalten

0423 Aus-Timer Zeitspanne, nach der das Telefon bei ausgeschalteter Zündung ausschaltet (Werkeinstellung = 1 Stunde)

• Wenn der AUS-Timer auf "0 Std" eingestellt ist, schaltet sich das Telefon 10 Sekunden nach Entfernen des Zündschlüssels aus.

## 043 Rufannahme

Legen Sie fest, wie ein Anruf bei Fahrzeugbetrieb angenommen wird (mit Autozubehör):

► Auswählen mit oder (▼)

0431 Manuell

0432 Automat. (ohne Tastendruck, nur bei eingeschalteter Zündung)

**Wenn "0431 Manuell" gewählt ist:**

► Auswählen mit oder (▼)

04311 Sendetaste ()

04312 Jede Taste (außer oder )

\* verfügbar in der Version mit Sprachwahl

## 4 Nützliche Hinweise

### Reinigung

- Reinigen Sie das Telefon und alle Zubehörteile nur mit einem leicht mit Seifenlauge angefeuchteten Reinigungstuch.
- Verwenden Sie auf keinen Fall sogenannte Kunststoffreiniger oder Chemikalien (wie z. B. Spiritus oder Benzin).
- Halten Sie das Ladegerät und anderes Zubehör staubfrei.

### Problemlösungen

Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, bevor Sie sich an Ihren Händler, Netzbetreiber oder Diensteanbieter wenden:

#### Wenn Ihr Telefon während des Betriebs warm wird.

Während langer Gespräche oder während des Ladens werden Sie bemerken, daß sich Ihr Telefon erwärmt. Dieser Vorgang wird durch die Elektronik Ihres Telefons verursacht und ist ganz normal.

#### Wenn Ihr Telefon nicht klingelt:

- Stellen Sie sicher, daß nicht alle ankommenden Rufe umgeleitet werden.
- Überprüfen Sie, ob der Klingelton abgeschaltet oder auf minimale Lautstärke eingestellt ist.
- Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus.

 Wenn die Anzeige "Karten-PIN" erscheint: geben Sie Ihre PIN ein, danach ist Ihr Telefon betriebsbereit.

#### Wenn Sie nicht anrufen können:

- Überprüfen Sie die Empfangsqualität. Die Signalstärke kann unzureichend sein, wenn die Signalstärkeanzeige weniger als zwei Segmente aufweist.
- Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus.
- Vergewissern Sie sich, daß Ihre SIM-Karte eingelegt ist. Anderenfalls erscheint die Meldung "SIM Karte einlegen".

#### Wenn Sie Ihre SIM-Karte eingelegt haben und das Telefon trotzdem die Meldung "SIM Karte einlegen" zeigt:

- Vergewissern Sie sich, daß Ihre SIM-Karte richtig eingelegt ist. Siehe Kapitel 1 ZU BEGINN, Ihre SIM-Karte.
- Unter Umständen sind die Kontakte Ihrer SIM-Karte verschmutzt. Schalten Sie das Telefon aus, und entfernen Sie Akku und SIM-Karte. Reinigen Sie die Kontakte mit einem sauberen Tuch, und setzen Sie die Karte wieder ein.

#### Wenn Ihre SIM-Karte gesperrt ist, weil Sie dreimal die falsche PIN/PIN2 eingegeben haben:

Zum Entsperren benötigen Sie eine PUK/PUK2, die Sie zusammen mit Ihrer SIM-Karte erhalten. Versuchen Sie nicht, die Karte ohne diese Nummer zu entsperren.

 Die SIM-Karte kann nach zehnmöglicher Falscheingabe der PUK/PUK2 nicht mehr entsperrt werden und muß auf Ihre Kosten ersetzt werden. Bitten Sie daher bei Unsicherheit Ihren Netzbetreiber oder Diensteanbieter um Hilfe.



## Problemlösungen

- ▶ Neue PIN ausdenken.
- ▶ Tastenfolge \*@ \*@ 0 + 5 JKL \*@ drücken
- ▶ PUK eingeben und Taste ➡ (OK) drücken.
- ▶ Neue PIN eingeben und Taste ➡ (OK) drücken.
- ▶ Neue PIN nochmals eingeben und Taste ➡ (OK) drücken.

Im Fall einer falsch eingegebenen PIN2 gehen Sie genauso vor.

- ▶ Neue PIN2 ausdenken.
- ▶ Tastenfolge \*@ \*@ 0 + 5 JKL 2 ABC \*@ drücken.
- ▶ PUK2 eingeben und Taste ➡ (OK) drücken.
- ▶ Neue PIN2 eingeben und Taste ➡ (OK) drücken.
- ▶ Neue PIN2 nochmals eingeben und Taste ➡ (OK) drücken.

### **Wenn Sie Ihre SIM Karte verloren haben oder die Karte gestohlen wurde:**

Informieren Sie unverzüglich Ihren Netzbetreiber oder Diensteanbieter, damit dieser die Karte sperrt und eine unbefugte Benutzung der Karte verhindert wird. Geben Sie Ihren Namen sowie die Karten- und Kundennummer an.

### **Wenn Sie Ihren Akku nicht vollständig laden können:**

Stellen Sie sicher, daß Ihr Akku vor dem Laden abgekühlt ist.

Wenn Sie weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Fachhändler.

Wenn Sie weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten AEG-Fachhändler oder an das AEG InfoCenter:

#### **AEG InfoCenter**

**Telefon-Nr. 01 80 / 5 30 45 45**

**Fax-Nr. 01 80 / 5 30 45 40**

**Montag - Freitag, 8 - 18 Uhr**



4

## Hinweise zum Akku



### Sicherheitshinweise

- Das Telefon darf nur mit Originalzubehöriteilen (Akkus, Ladegeräte, Netzgeräte und dazugehörige Zuleitungen) betrieben werden.
- Wechseln Sie einen defekten Akku sofort aus. Ein undichter Akku führt zur Beschädigung des Telefons (Korrosion).
- Werfen Sie einen Akku niemals ins Feuer. Explosionsgefahr!
- Schließen Sie einen Akku niemals kurz. Explosionsgefahr!
- Tiefentladungen schaden den Akkus. Laden Sie deshalb einen Akku nach einem vollständigen Entladen sofort wieder auf.
- Der Akku ist ein Verschleißteil. Tauschen Sie ihn gegen einen neuen Akku aus, wenn seine Kapazität stark sinkt und die Betriebsdauer mit einer Akkuladung nicht ausreichend ist.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob Ihr Ladegerät oder der Akku ordnungsgemäß funktionieren, lassen Sie die Teile bitte bei Ihrem Fachhändler überprüfen. Beachten Sie die Garantiebedingungen.

### Hinweise für den Umweltschutz



Die Akkus enthalten Schwermetalle. Werfen Sie deshalb einen verbrauchten Akku nicht in den Hausmüll. Bringen Sie diesen zu Ihrem Fachhändler oder zu einer entsprechenden Sammelstelle, um ihn der umweltschonenden Wiederverwertung zuzuführen.

## Akkutypen

Folgende Akkus sind für den Betrieb mit dem Telefon freigegeben:

- **Standard-Akku Li-Ionen**  
Betriebsbereitschaft: ca. 12 Tage \*  
Gesprächsdauer: ca. 3 Stunden 15 Minuten
- **Standard-Akku NiMH**  
Betriebsbereitschaft: ca. 8 Tage \*  
Gesprächsdauer: ca. 2 Stunden 15 Minuten
- **Hochleistungs-Akku Li-Ionen**  
Betriebsbereitschaft: ca. 20 Tage \*  
Gesprächsdauer: ca. 6 Stunden
- **Hochleistungs-Akku NiMH**  
Betriebsbereitschaft: ca. 12 Tage \*  
Gesprächsdauer: ca. 3 Stunden 15 Minuten
- **Leicht-Akku Li-Ionen**  
Betriebsbereitschaft: ca. 8 Tage \*  
Gesprächsdauer: ca. 2 Stunden 15 Minuten
- **Vibrations-Akku Li-Ionen**  
Betriebsbereitschaft: ca. 12 Tage \*  
Gesprächsdauer: ca. 3 Stunden 15 Minuten

Ihr Akku hat eine höhere Lebensdauer und zeigt ein besseres Leistungsvermögen, wenn Sie ihn immer voll aufladen und wieder komplett entladen.

- *Betriebsbereitschaft und Gesprächsdauer hängen auch von der Netzversorgung und den vom Netzbetreiber eingestellten Systemparametern ab.*

\* Basis: 12 Stunden Betriebsdauer pro Tag

# Pufferbatterie wechseln

## Temperaturbereich

Die Akkus sind bei Temperaturen zwischen  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  und  $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$  betriebsfähig. Sie dürfen nur im Temperaturbereich  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  bis  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$  geladen werden.

## Ladezustandsanzeige

Der Ladezustand des Akkus wird dauerhaft angezeigt, wenn das Telefon eingeschaltet ist:

▮ Das Batteriesymbol zeigt den Zustand des Akkus an. Je mehr Balken angezeigt werden, desto voller ist der Akku. Wenn der Akku leer wird, erinnert Sie Ihr Telefon mit einem Warnton und die Anzeige "Bitte Akku laden" erscheint. Sie können noch einige Minuten ein Gespräch führen, bis sich das Telefon abschaltet.

• *Laden Sie den Akku sofort auf, wenn das Telefon sich nach dem Einschalten ausschaltet oder sich überhaupt nicht einschalten läßt!*

## Ladeanzeige

Während der Schnellladung blinkt das Symbol ▮, und zusätzlich wird die Meldung "Akku wird geladen" angezeigt (bei ausgeschaltetem Telefon).

Der Ladevorgang wird elektronisch überwacht. Ist der Akku voll, wird auf Erhaltungsladen umgeschaltet und "Akku geladen" wird angezeigt.

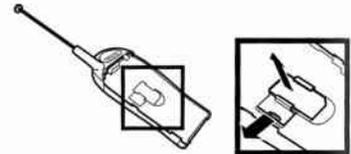
# Pufferbatterie wechseln

Die Pufferbatterie dient zur Erhaltung von Datum und Uhrzeit, wenn der Akku entfernt wurde. Wird ein falsches Datum angezeigt, ist die Pufferbatterie leer und muß ersetzt werden.

Folgender Batterietyp ist für die Pufferbatterie empfohlen: Bitte benutzen Sie nur Li-Batterien von VARTA oder Panasonic, Typ CR1216

Die Pufferbatterie wechseln:

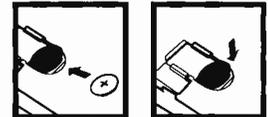
► SIM-Karte entfernen.



► Batteriehalterung hochziehen und alte Pufferbatterie herausnehmen.



► Pufferbatterie einlegen (Pluszeichen auf der Batterie muß nach oben zeigen!) und Batteriehalterung zudrücken.



► SIM-Karte einsetzen.

• *Denken Sie an den Umweltschutz. Bringen Sie die leere Batterie zu Ihrem Händler oder zu einer Recycling-Sammelstelle.*

## 5 Zubehör

Die nachfolgend beschriebenen Zubehöerteile wurden speziell für Ihr Telefon entwickelt. Benutzen Sie kein Zubehör von Fremdherstellern. Dieses könnte Ihr Telefon beschädigen; in diesem Fall erlöschen Ihre Garantieansprüche.

### Übersicht

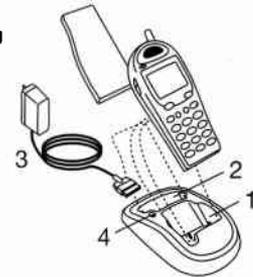
Folgendes Zubehör ist zugelassen:

Bezeichnung	Art.-Nr.
Kfz-Einbausatz	53.1882.661.00
Kfz-Mini-Einbausatz	53.1882.660.00
Tischladegerät	53.1882.536.00
Reiseladegerät	53.1882.651.00
Zigarettenanzünder-Ladegerät	53.1882.622.00
Mobile Office Card	53.1882.541.00
Tischständer	53.1882.535.00
Headset Kit	53.1882.625.00
Standard-Akku Li-Ionen	53.1882.072.01
Standard-Akku NiMH	53.1882.074.01
Leicht-Akku Li-Ionen	53.1882.077.01
Hochleistungs-Akku Li-Ionen	53.1882.075.01
Vibrations-Akku Li-Ionen	53.1882.079.01

## Tischladegerät

Das Tischladegerät verfügt über zwei Ladeschächte.

- 1 Ladeschacht für das Telefon
- 2 Ladeschacht für einen Reserve-Akku
- 3 Ladegerät (im Lieferumfang des Telefons enthalten)
- 4 Ladekontrolle (LED, grün)

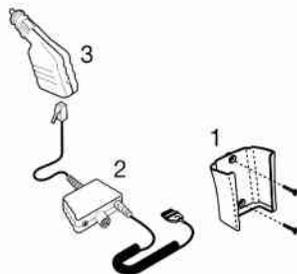


- Ladeschacht für das Telefon: Der Ladevorgang wird in der Anzeige des Telefons dargestellt.
- Ladeschacht für einen Reserve-Akku: Mit jedem Einstecken eines Akkus wird der Ladevorgang ausgelöst, unabhängig vom Ladezustand des Akkus. Die grüne LED blinkt während des Ladens langsam. Nach Abschluß des Ladens leuchtet sie dauernd.
- Wenn sowohl das Telefon als auch der Reserveakku eingesteckt sind, wird zuerst der Telefon-Akku geladen. Der Reserve-Akku wird geladen, sobald der Telefon-Akku fertig geladen ist oder wenn das Telefon aus dem Ladeschacht entnommen wird.
- Benutzen Sie möglichst zwei Akkus im Wechsel. Benutzen Sie das Telefon so lange, bis es sich von selbst ausschaltet und setzen Sie dann den Reserve-Akku ein.

## Kfz-Mini-Einbausatz

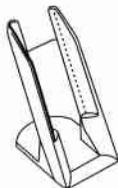
Für die schnelle und einfache Montage im Auto.  
Der Kfz-Mini-Einbausatz besteht aus:

- 1 Halterung
- 2 Anschlußkabel mit externem Antennen- und Lautsprecheranschluß
- 3 Zigarettenanzünderadapter mit integriertem Ladegerät



## Tischständer

Für Freisprechen und Sprachwahl  
auf dem Schreibtisch.  
DATA/FAX-Kabel und Ladegerät  
können eingesteckt werden.



## Mobile Office Card

PC Card Typ II zum Senden und Empfangen von Daten, Fax, E-Mail und für Onlinedienste und Internet in Verbindung mit einem Laptop und Ihrem Telefon. Inklusiv Datenübertragungs- und Faxsoftware. Datenübertragung bis zu 9.600 bps, MNP5 und V42.bis Datenkomprimierung, RLP und MNP 4/2 Fehlerkorrektur, unterstützt AT Befehlssatz. Faxübertragung bis zu 9.600 bps, Fax Gruppe 3, Klasse 1 und 2.

**Beispiel: Mobile Office Card mit Ladegeräten**

